

# stadt schwaz

## RATHAUSINFO



Ämliche Mitteilang der Stadtgemeinde Schwaz – Ausgabe Nr. 7, September/Oktober 2016



Für die Schulanfänger sind es aufregende Tage - im Bild grüßt die 1. Klasse der Johannes-Messner VS stellvertretend für alle Schulanfänger.

### NIMM AUTOFREI!



Am Do, 22. September  
ist Tag der Mobilität  
Die Schwazer Regio-  
busse können kosten-  
los benützt werden!

Das neue Schuljahr bringt nicht nur den SchülerInnen viel Neues - in Schwaz werden heuer verschiedene Neuerungen und Jubiläen in den Schulen gefeiert.

Sie finden in dieser Ausgabe Einladungen zu Feiern von Paulinum (90 Jahr-Jubiläum) und Polytechnische Schule (50 Jahre).



Herzliche Einladung  
zum **Bürgerforum**  
mit Information zum  
Europäischen  
Wettbewerb, bei  
dem Schwaz  
Österreich repräsentieren wird.  
Di, 27.9.2016, 19 Uhr  
SZentrum



**Prozession zum „Hohen Frauentag“ - Maria Himmelfahrt am 15. August,  
dem Patroziniumsfest der Stadtpfarrkirche**

## Priester-Jubiläen

OFM P. Wolfhard Würmer feierte am 10. Juli in der Franziskanerkirche sein 50jähriges Priesterjubiläum und OFM P. Alois Kitzbichler gleichzeitig sein 40-jähriges Priesterjubiläum

Beim festlichen Gottesdienst in der Franziskanerkirche, umrahmt vom Frauenchor aus Gallzein, waren zahlreiche befreundete Priester und Diakone, sehr viele Gottesdienstbesucher, Fahnenabordnungen der Schwazer Vereine sowie eine Feuerwehr-Abordnung der Partnerstadt Mindelheim, Vertreter aus dem öffentlichen Leben, darunter die Bürgermeister aus Schwaz, Gallzein, Buch, Strass und dem Vize. BgM. aus Schlitters dabei.



**Am 8.7.2016 wurde Gottfried Heiß mit dem Verdienstzeichen der Stadt Schwaz ausgezeichnet.**



**Pfarrer Mag. Martin Müller feierte im Juni sein 25-jähriges Priesterjubiläum in der Stadtpfarrkirche Maria Himmelfahrt.**



**Beim Fest der Generationen im August wurden Arch. DI Karl Schwärzler und Ing. Egon Spiss für ihre Verdienste um die Stadt Schwaz mit dem Verdienstzeichen der Stadt Schwaz geehrt.**

# Liebe Schwazerinnen und Schwazer



Bürgermeister  
Dr. Hans Lintner

**E**in starker Sommer geht zu Ende. Trotz der vielen Regentage konnten wir alle unsere Projekte und Baumaßnahmen gut und erfolgreich bewältigen.

## Hubert-Danzl Schulen

Nachdem unser Altbürgermeister und Ehrenbürger Hubert Danzl überraschend im Sommer verstorben ist, haben wir uns entschlossen, seine langjährige Wirkungsstätte als Direktor der Polytechnischen Schule und als Lehrer in unserer Stadt nach ihm zu benennen. Mit einer besonderen Kraftanstrengung und dem großartigen Einsatz der beim Schulumbau beschäftigten Gewerke ist es gelungen, das ambitionierte Ziel der Fertigstellung des großen Umbaus unserer alt ehrwürdigen Hauptschule und nunmehrigen neuen Mittelschule in den Sommerferien abzuschließen. Wir werden am 25. Oktober in einem Festakt die Neubenennung der Schule und die offizielle Übergabe und Segnung vornehmen und am 26. Oktober einen Tag der offenen Tür veranstalten.

## Lore Bichl-Kindergarten

Am Freitag, dem 3. September 2016 haben wir den neu geschaffenen Kindergarten am Postpark in einer familiären Feier gesegnet und unserem Team unter der Leitung von Kathrin Danler, den Kindern und Eltern übergeben.

Ich freue mich sehr darüber, dass nach vielen bunten Diskussionen nun ein großartiges Werk gelungen ist und wir mit dem neuen Kindergarten unserer großen Gönnerin, Frau Prof. Lore Bichl, einen Ort der Wertschätzung und ganz besonders der pädagogischen Arbeit widmen können.

## Mathoi-Haus

Die neubestellten Historiker haben ihre Arbeit im Mathoi-Haus am 5. September aufgenommen. Zuerst werden sie das Archiv neu ordnen und digitalisieren und schließlich das Zentrum der Geschichte unserer Stadt im Mathoi-Haus einrichten. Auch das Mathoi-Haus wird bis zum 26. Oktober, dem Nationalfeiertag, fertiggestellt und öffentlich präsentiert werden. Neben dem Saal Irmgard, der für viele kulturelle und gesell-

schaftliche Aktionen genutzt werden wird, ist auch der Wagner Saal mit den alten Bildern vom Kolping, die wichtige Stationen der Geschichte unserer Stadt beschreiben, ein zukünftiger Ort der Begegnung und der Auseinandersetzung mit unserer Geschichte.

## Entente Florale

Neben dem neu gestalteten „Gaisplatzl“ wird es an vielen Orten in unserer Stadt Verweilplätze geben. Mein Vorschlag, den Mathoi-Garten mit seinen ca. 5.000 m<sup>2</sup> als Grünraum zu erhalten und der Bevölkerung zur Verfügung zu stellen, ist vom Gemeinderat positiv aufgenommen worden.

Am 27. September werden wir das Projekt Entente Florale und die Maßnahmen und Leistungen für unsere Stadt in einem Bürgerforum präsentieren und ich lade alle sehr herzlich ein, an dieser Veranstaltung teilzunehmen und am Projekt mitzuwirken.

Neben diesen großen Bauprogrammen gab es immer wieder Tiefbauarbeiten, die auch zu Behinderungen geführt haben. In unseren Kindergärten und Schulen konnten wir Sanierungen und Investitionen durchführen. Die Wohnbauprojekte in der Freiheitssiedlung, am Glockenturm oder am Hirschenkreuz und in der Archengasse sind weit gediehen und das Kolpinghaus wird bis zum Ende des Jahres fertiggestellt und bezogen. Ich danke Herrn Arch. DI Hörhager, dass mein Anliegen, das alte Luchner-Fresko in neuer Interpretation wieder am Gebäude anzubringen, erfüllt wird.

Ich wünsche unseren Schülerinnen und Schülern, allen Lehrpersonen, Pädagoginnen und Pädagogen, den Kindergartenkindern und unseren Sozialen Einrichtungen einen guten Start in den Herbst und freue mich auf Begegnungen bei den vielen Veranstaltungen, die uns der bunte Herbst bietet.

Mit herzlichen Grüßen  
Bürgermeister Hans Lintner



# Eröffnung und Segnung Lore Bichl-Kindergarten

Im Herzen der Stadt, an einem der schönsten Orte direkt am Postpark, wurde in nur einem Jahr Bauzeit der „Lore Bichl-Kindergarten“ errichtet.

Die neue Kinderbetreuungseinrichtung übernimmt die zwei Gruppen des Franziskus Kindergartens und bietet nun insgesamt ein viergruppiges pädagogisches Angebot, mit zwei Kindergartengruppen zu jeweils 20 Kindern, einer integrativen Gruppe mit 15 Kindern und einer Kinderkrippe. Am 2. September

erfolgte die feierliche Eröffnung und Segnung, am 5. September startete der Betrieb.

Der Kindergarten wurde nach modernsten kinderpsychologischen und bautechnischen Kriterien errichtet und bietet großzügige Gruppen- und Teileräume, einen multifunktionalen

Bewegungsraum, eine Gemeinschaftsküche mit Speiseraum, aber auch großzügige Gangflächen und Garderoben sowie Freiraum auf beiden Längsseiten und nicht zuletzt die unmittelbare Anbindung an den Postpark und seine Spiel- und Bewegungsmöglichkeiten. Bei der Eröffnung überzeugten sich die



## Wir danken den Firmen für die kompetente und termingerechte Ausführung

**Bauaufsicht** – Siplan GmbH, Schwaz  
**Bauphysik-Beratung** – Fiby ZT GmbH, Innsbruck  
**Oberflächen-Entwässerungsprojekt** – Ing. Patscheider & Partner, GmbH, Schwaz  
**Vermessung** – Trigonos ZT GmbH, Schwaz  
**HSL-Planung** – A3 JP-Haustechnik, Innsbruck  
**Portrait Lore Bichl** – Susanne Kircher-Liner, Schwaz

**Zimmermannsarbeiten, Holzbau** – Holzbau Höck GmbH, Kundl  
**Aufzugsanlagen** – Kone AG, Innsbruck  
**Schwarzdeckerarbeiten** – Saringer GmbH, Schwaz  
**Spenglerarbeiten** – Kaim GesmbH, Mils  
**Estricharbeiten** – Degg & Tasser GmbH, Mayrhofen  
**Stahl-/Glasfassade, Brandschutz und Schließanlagen** – Lintner Sicherheitstechnik GmbH, Schwaz



Fotos: Wildauer



Gäste persönlich vom neuen Angebot. Die pädagogische Einrichtung ist ganztags mit Verpflegung und ganzjährig geführt. Die Raumaufteilung und Einrichtung, aber auch die Auswahl der neuen MitarbeiterInnen und das Konzept des Kindergartens sichern eine sehr gute Betreuungsqualität in bestem Raumklima inmitten hochwertiger Materialien und die Möglichkeit, gruppenübergreifend zu arbeiten. Einen Schwerpunkt bildet das große Angebot an sprachfördernden Maßnahmen. Im Kindergarten sind zehn MitarbeiterInnen beschäftigt



Der Baustart für den Lore Bichl-Kindergarten erfolgte im September 2015. In sehr kurzer Bauphase errichtete die Stadtgemeinde Schwaz mit Hilfe der Schenkung von Frau Prof. Lore Bichl ein modernes Gebäude in Passiv-Haus-Qualität. Die gesamten Herstellungskosten mit Einrichtung belaufen sich dabei auf ca. 3 Millionen Euro. Bgm. Dr. Hans Lintner: „Ich danke für die großzügige Schenkung von Frau Prof. Lore Bichl und dem Land Tirol für die Zuwendung der Mittel aus dem Kindergartenfonds. Gemeinsam konnte somit ein nach modernsten Gesichtspunkten ausgerichteter Kindergarten im Herzen von Schwaz errichtet werden. Es ist uns mit diesem Projekt gelungen, den Grünraum des Postparkes zu erhalten und diesen in seiner bisherigen Größenordnung langfristig als Erholungsraum zu sichern.“



Pater Wolfhart Würmer von den Franziskanern segnete den neuen Kindergarten, die Mitarbeiterinnen und die Kinder. Lore Bichl war mit ihrem Gatten bei der Eröffnung dabei und zahlreiche Ehrengäste der Stadt, darunter auch die ausgeschiedenen Gemeinde-, Stadträtinnen und Vizebgm, die die Errichtung des Kindergartens in der vorigen Gemeinderatsperiode begleitet hatten. Alle gemeinsam waren sich einig – ein gelungenes Projekt, in dem sich die Kinder wohlfühlen werden.



- Maler- und Beschichtungsarbeiten** – Malerbetrieb Winderl, Schwaz
- Verputzarbeiten** – J. Hubert GmbH, Langkampfen
- Bautischlerarbeiten** – Spechtenhauser Holz- und Glasbau GmbH, Innsbruck
- Baumeisterarbeiten** – STRABAG AG, Innsbruck
- Schlosserarbeiten** – Stauder KG, Schwaz
- Trockenbauarbeiten** – Die Trockenbauer GmbH, Hall
- Elektroinstallationsarbeiten** – Stadtwerke Schwaz GmbH
- Haustechnische Anlagen** – Georg Kainrath GmbH & Co KG, Jenbach
- Lüftungstechnische Anlagen** – Gallzeiner Luft-, Staub- und

- Abgastechnik GmbH, Gallzein
- Vollwärmeschutz** – SP-Bau GmbH, Innsbruck
- Sonnenschutz** – Jannach & Picker GmbH, Vomp
- Schiebeladen** – Anton Blank GmbH & Co KG, Lustenau
- Küchen** – Klumaier Ges.m.b.H. Nordlicht Kühlung, Schwaz
- Pflasterarbeiten** – RIBO GmbH, Schwaz
- Fliesenlegerarbeiten** – Fliesen Baumann GmbH, Schwaz
- Möbel** – Stainer Möbel GmbH, Scharnsteiner
- Gebäudereinigung** – Werner Jäger, Schwaz

# Sommer in Schwaz - ein Rückblick in Bildern



Public Viewing

Im Sommer verlagern sich das Leben und viele Veranstaltungen in der Stadt nach draußen. Trotz nicht immer idealem Sommerwetter wurde der Stadtraum zum bunten und vielfach genutztem Lebens- und Veranstaltungsraum.



Stollen Peterle



Sandkiste



Glockenstuhl Einweihung



Erlebnis Schwimmbad



Senioren Wandertag



Neuer Bezirkshauptmann



Stadtführung

# Feste, Festivals, und Kulturgemuss



Stadtfest



Dorffest



Outreach-Festival



Fest der Generationen



Woodlight



Musikschule Semesterkonzert



Serenaden



Weidach Schützenfest



Orgelwanderung



Kirchtag Proxenalml



Woodroot Festival



Der Bergbus fährt jetzt bis zur Pirschnerast.

## Noch höher hinaus mit dem Bergbus

Der Bergbus Zintberg (Linie 6) fährt ab sofort zweimal täglich auf die Pirschnerast. Von diesem attraktiven und umfassenden Mobilitätsangebot profitieren die Bewohner sowie Ausflügler, Wanderer und Wintersportler.

**Bergfahrt ab Silberbergwerk** 9:49 Uhr – Schulzentrum Ost 9:50 – Terminal Wopfnerstraße 9:55 – Pertrach 10:10 - bei Bedarf bis Pirschnerast 10:15 Uhr

**Bergfahrt ab Schulzentrum Ost** 17:25 – Terminal Wopfnerstraße 17:30 – fährt auf jeden Fall bis Pirschnerast 17:50 Uhr

**Talfahrt ab Pirschnerast** 17:50 Uhr bis Terminal Wopfnerstraße (Ankunft 18:10 Uhr).

Die übrigen Fahrten der Linie 6 bis Zintberg Pertrach bleiben unverändert.

## Mahlzeit

**Multivision über Ernährung und Gesundheit, Mo, 12.10.2016 um 10 bzw. 12 Uhr im SZentrum**

Viele Fragen rund um das Thema Nahrungsmittelverfügbarkeit und die rasanten Weiterentwicklungen in der jüngeren Vergangenheit geben einen guten Anlass, sich mit diesem breiten Feld genauer zu beschäftigen. Auswirkungen des weltweit steigenden Fleischkonsums werden interaktiv behandelt, interessante Aussichten präsentiert, staunen erzeugende Zusammenhänge und genussvolle Trends dargestellt. Alle Interessierten sind herzlich eingeladen!



Das Thema Mobilität „bewegt“ auch in den Schulen.

# Autofreier Tag

am Do, 22. September 2016

„Clever mobil statt automobil“ heißt die Devise. Denn für jeden Weg gibt es das optimale Verkehrsmittel. Und das muss nicht immer das Auto sein.

Mit der Beteiligung am Autofreien Tag lädt die Stadt Schwaz wieder zu Alternativen ein wie zu Fuß gehen, Radfahren oder den Bus auszuprobieren. Am 22. September verkehren die Regio Schwaz Busse kostenlos und für die PendlerInnen gibt es ein Frühstück am Bahnhof. Lassen auch Sie das Auto öfter einmal bewusst stehen!

**Weniger Autos – mehr Platz zum Leben.** Leben in der Stadt bringt mehrfachen Nutzen. Die Nähe von Wohnen, Arbeiten und Einkaufen spart Zeit und Geld. Die Straßen, die diese Orte verbinden, können allerdings viel mehr sein als reiner Verkehrsart: Hier spielt sich das Leben ab, der öffentliche Raum ist soziales und kommunikatives Zentrum. Viel von dem, was wir in unseren Straßen nachteilig empfinden, kam mit dem Auto: Abgasbelastung und Verkehrslärm sowie das Gefühl, bedroht und eingeengt zu sein.

### Fußgehen verbindet

Zu Fuß gehen ist unsere wichtigste Fortbewegungsart. Deshalb sorgen wir für Vorrang für Fußgänger, wo immer möglich. Durchgänge, attraktive Fußwege mit Allees, Bäumen, Stadtmöblierung und Brunnen sorgen für kurz(weilige) Fußgängerverbindungen. Barrierefreiheit wird in Schwaz groß geschrieben.

**NIMM  
AUTOFREI!**

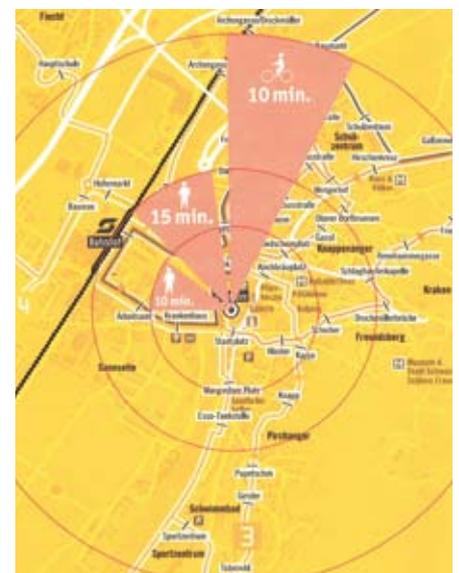


### Fahrradfahren ist schnell und gesund

In Schwaz ist das Fahrrad für viele Zwecke das ideale Verkehrsmittel: Der Großteil der Ziele ist in weniger als zehn Minuten mit dem Fahrrad zu erreichen. Die Stadtgemeinde achtet darauf, für RadfahrerInnen die besten Voraussetzungen zu schaffen: Moderne Abstellanlagen zum Parken, direkte Verbindungen („Grüne Achsen“) für flottes Vorwärtskommen.

### Starker Öffentlicher Verkehr

Attraktive Haltestellen und moderne Regiobusse laden zum Einsteigen ein. S-Bahn-Takt, ein moderner Bahnhof und das Bahnservice sorgen für Qualität im Bahnverkehr.



Kurze Wege: Schwaz ist die ideale Fußgänger- und Radfahrerstadt.



Die Stadtgemeinde Schwaz mit Bgm. Dr. Hans Lintner und dem gesamten Projektteam lädt alle herzlich zur Auftaktveranstaltung Entente Florale 2017 ein!

Das „Gaisplatzl“ am Lahnbach wurde neu gestaltet.

ENTENTE FLORALE  
SCHWAZ 2017



Ungewöhnlicher Kapellentransport.

## Bürgerforum

Di, 27. September 2016, 19 Uhr, SZentrum Schwaz

Die Stadt Schwaz nimmt 2017 am europäischen Blumenwettbewerb „Entente Florale“ teil. Ziel dieses Wettbewerbs ist es, die Wohn- und Lebensqualität in den teilnehmenden Städten und Orten zu erhöhen. Aus einem reinen Pflanzen- und Blumenwettbewerb hat sich in den letzten Jahren ein Kriterienkatalog entwickelt, der weitaus mehr Anforderungen an die Teilnehmer stellt als eine reine Ortsbildverschönerung.

Die Bevölkerung kann sich mit Ideen, Initiativen und Engagement am Wettbewerb beteiligen und alle haben beim Bürgerforum die Möglichkeit, sich bereits jetzt über das geplante Programm und erste Maßnahmen zu informieren. Bgm.

Dr. Hans Lintner: „Die Stadt Schwaz vertritt im Jahr 2017 Österreich im Bereich Stadt. Wir treten hier in die großen Fußstapfen von Bad Ischl und nützen die Bewertung dazu, unser Stadtbild umfassend zu beleuchten und weitere Impulse zu setzen. Es geht dabei nicht nur um gestalterische Maßnahmen wie die Anlage von Parks und Blumenbeeten, sondern um die aktive Gestaltung unserer Umwelt im Sinn von sozialem und gemeinschaftlichem Zusammenleben.“

Im Anschluss findet ein kostenloser Vortrag des Obst- und Gartenbauvereins Schwaz statt. Mag. Maria Siegl informiert über „**Kostbarkeiten im Garten vom Nutzen und der Schönheit heimischer Sträucher**“.

## Neuer Standort Mariazell-Kapelle

Spektakulär per Helikopter wurde im Sommer die Mariazell-Kapelle im Ortsteil Ried an einen besser zugänglichen Standort geflogen. Die aus Holz erbaute Kapelle aus dem Jahr 1880 war etwas in Vergessenheit geraten. Der alte, steile Gehweg zur Kapelle führte an einem Privathaus vorbei in den dichten Wald. An ihrem neuen Standplatz, direkt am Eingang zum Silberwald, dem beliebtesten Naherholungsgebiet der Schwazer, ist die Mariazell-Kapelle nun wieder für alle erreichbar.

„Es ist uns ein großes Anliegen, der Bevölkerung und unseren Gästen versteckte Schätze zu zeigen und diese für alle Besucher zugänglich zu machen“, so Bürgermeister Hans Lintner. Die Pflege und Instandhaltung der Naherholungsgebiete haben in der Silberstadt große Relevanz. Kontinuierlich wird an der Verbesserung und der Erweiterung dieser grünen Lungen der Stadt gearbeitet.

## Hirschenkreuz wird neu gestaltet

Auf dem Platz rund um das Kreuz entsteht ein neuer Campus mit Sitzgelegenheiten. „Der alte Baum musste aufgrund von Sicherheitsbedenken gefällt werden. Die gesamte Krone war verfault und daher bestand die Gefahr, dass größere Äste auf die Straße fallen könnten“, erklärt Stadtbaumeister Gernot Kirchmair. Noch im Herbst wird ein neuer Baum gepflanzt, eine große Stieleiche, mitfinanziert vom Plattlerverein Almrausch Söllleite.

## Hochwasserschutz wird verbessert

Nur wenige Tage nach den Hochwasserereignissen im August in Schwaz trafen sich Bgm. Hans Lintner und der Leiter der Wildbach- und Lawinverbauung für Tirol, Siegfried Sauer Moser, und besprachen notwendige Verbesserungs-

maßnahmen für mehrere Standorte. Dabei war vor allem der Fokus auf die Bereiche Zintberg, Nasstal und Freundsberg gerichtet, wo es zu erheblichen Wasserübertritten gekommen war. In diesem Zusammenhang wurde auch festgestellt, dass die bisherigen Verbauungsmaßnahmen in anderen Bereichen gegriffen haben. Als Sofortmaßnahmen werden ein neuer Sandfang im Bereich der Zintbergkapelle, eine Vergrößerung des Sandfanges Nasstal, mehrere Maßnahmen beim Pfitscherbach und beim „Schlößlgraben“ umgesetzt. Mit den entsprechenden Baumaßnahmen wird heuer noch begonnen werden.





## Schwazer Herbstlese 2016

Am 20. September hat in der Eremitage Schwaz die Schwazer Herbstlese begonnen. Arno Camenisch las aus seinem Werk „Die Kur“, begleitet auf der Gitarre von Pascal Gamboni.

Das Literaturforum Schwaz hat wieder ein aufsehenerregendes Programm zusammengestellt, das aktuelle Literatur hautnah nach Schwaz bringt. Am 6. November wartet auf alle Mutigen und Experimentierfreudigen ein besonderes Highlight – 100 Jahre Dada im Mathoi Haus in Schwaz. Das Literaturforum freut sich auf viel interessiertes Publikum.

**Susanna Mewe.** *Als meine Schwestern das Blaue vom Himmel holten* (Aufbau Verlag, 2016)

Mo, 3. Oktober 2016, 20 Uhr, Stadtbücherei Schwaz, Franz-Josef-Straße

Die Schwazer Stadtschreiberin 2010 ist geboren 1981, studierte Anglistik, Germanistik und Theaterwissenschaft an der FU Berlin, Studium am Deutschen Literaturinstitut in Leipzig Aufbau-Studiengang Drehbuch an der Hamburg Media School folgten. Sie lebt in Berlin und ist Verfasserin

von Drehbüchern, Theaterstücken, Prosatexten und Übersetzungen. 2016 gewann sie den Wartholz Literaturpreis. In ihrem neuen Buch geht es um Schwestern. Vom Freund vor die Tür gesetzt, sucht Mia Zuflucht bei ihrer Schwester Paula und deren scheinbar idyllischem Heim mit Mann und Kind. Aber Paulas Ehe steht vor dem Aus. Gemeinsam mit ihren anderen beiden Schwestern will Mia nun Paulas Glück retten. Natürlich schlägt der schöne Plan fehl.

**Martin Amanshauser – Typisch Welt**

*111 Geschichten zum weiter Reisen* (Picus Verlag, 2016). Di, 11. Oktober 2016, 20 Uhr, Stadtwerke Schwaz, Hermine-Berghofer-Str. 31

Der Autor ist 1968 in Salzburg geboren, studierte Geschichte, Portugiesisch, Spanisch und Afrikanistik und lebt (wenn er nicht gerade auf Reisen ist) als Schriftsteller, Journalist und Übersetzer in Wien und Berlin. Als Reisejournalist schreibt er für Die Presse, Der Standard und die Süddeutsche

Zeitung. 2001 war Martin Amanshauser Schwazer Stadtschreiber. In *Typisch Welt* erzählt er 111 Geschichten aus 77 verschiedenen Ländern und bringt Erfahrungen mit, die nicht nur in praktischer Hinsicht nützlich sind. Sie eröffnen einen ganz neuen Blick auf die Welt. In Goa wird er Opfer eines professionellen Ohrensäuberers. In Kuba wird sein Leihwagen von Hugo Chávez zur Seite gedrängt und man ernennt ihn u.a. zum Mitglied im Präsidentenklub Monacos.



Arno Camenisch  
Foto: Janosch Abel



Susanna Mewe



Martin Amanshauser

## Du tropfes Tier, ich liebe dir - 100 Jahre DADA

So, 6. November 2016, 20 Uhr, Mathoi Haus, Innsbruckerstr. 17

Dada oder nicht Dada von Schwitters bis Artmann. Rhythmusgeschwüre, Wortkaskaden und Szenotetten. Idee und Regie: Judith Keller, mit Susanne Schartner, Nik Neureiter u.a.

Seit seiner Erfindung im legendären Cabaret Voltaire in Zürich vor 100 Jahren fragen sich immer noch alle, was dieses DADA denn eigentlich sein soll: eine Kunst, eine Philosophie, eine Politik, eine Feuerversicherung oder eine Staatsreligion?

Ist DADA wirkliche Energie oder ist es gar nichts - d.h. alles? In jedem Fall ist es eine hochamüsante Spielerei mit dem Absurden. Das denkmalgeschützte Mathoi-Haus bietet ein einzigartiges Ambiente für diesen literarischen Abend!



Judith Keller  
Susanne Schartner  
Nik Neureiter

### Vorschau auf die nächsten Termine:

- ➡ Am 22. November liest **Sabine Gruber** im Museum der Völker aus „Doldossi oder Das Leben des Augenblicks“
- ➡ Am 30. November liest **Thomas Raab** in der Stadtbücherei aus „Der Metzger“
- ➡ Am 13. Dezember lädt das Literaturforum zu einer Szenischen Lesung mit der aktuellen Schwazer Stadtschreiberin **Nora Mansmann** ins Museum der Völker.



Foto: Wildauer

Roy F. Culbertson III, Cosima Rainer, Julian Turner und Andreas Harrer.

## Die Galerie wird zur Bar

**Die neue Ausstellung „Bar du Bois“ in der Galerie der Stadt ist bis 26. Oktober geöffnet.**

Bar du Bois ist eine Bar auf Wanderschaft. Sie und alle Möbel sind gleichzeitig Einrichtung und Kunstwerke und sie wird von KünstlerInnen betrieben. Bar du Bois Schwaz ist eine Künstlergruppe von insgesamt acht Kunstschaffenden, gleichzeitig aber auch ein sozialer Ort. In Schwaz wird die Bar nicht wie bisher Teil einer Ausstellung sein, sondern den gesamten Galerieraum einnehmen. Das beginnt schon bei den Türgriffen der Eingangstüre - in Form von Getränkekartens. Alle Werke lassen sich sowohl als Kunstwerke als auch als funktionale Bestandteile der Bar lesen: Türen, Hocker, Bänke, Lampen, Gläser, Aschenbecher, Flaschenöffner, Regale. Dafür wurden auch Aufträge an andere KünstlerInnen

vergeben, die zu neuen Kunstwerken und Barbestandteilen führen. Die Bar macht ihrem Namen alle Ehre: sie wuchert wie ein Urwald. (Cosima Rainer). **Ausstellung bis 26.10.2016**



**Galerie der Stadt Schwaz**, Öffnungszeiten: Mi-Fr 10-18 Uhr, Sa 10-15 Uhr, Feiertags geschlossen. Palais Enzenberg, Franz-Josef-Str. 27/1, 6130 Schwaz, Tel. 05242/73983

**Am 1. und 26. Oktober ist die Bar bis 24 Uhr geöffnet.**

**Programm für Kinder:** Fr, 23.9. und 14.10.2016, 15-17 Uhr

[www.galeriederstadtschwaz.at](http://www.galeriederstadtschwaz.at)

## Stadtbücherei Schwaz

**Österreich liest – Treffpunkt Bibliothek vom 3. bis 9. Oktober 2016**

**Mo, 3. Oktober 20 Uhr, Lesung Susanna Mewe** „Als meine Schwestern das Blaue vom Himmel holten“

**Mi, 5. Oktober Poetry Slam Workshop** (Spoken Word Workshop) mit Stefan Abermann **15 Uhr in der Stadtbücherei**; Anmeldungen in der Bücherei oder unter Tel. 05242/6960-513, kostenlose Teilnahme, begrenzte Teilnehmerzahl (15 Personen);

Mindestalter für Teilnehmer 13 Jahre; Dauer 3 bis 3 ½ Stunden.

**20.15 Slam Poetry im Lendbräukeller** im Rahmen von „Sprachgebräu“. Die Workshop-Teilnehmer und Slammer präsentieren ihre Texte.



## eremitage

KULTURRESTAURANT

### Veranstaltungen Herbst 2016

**Fr 23.9. Klangspuren, 22 Uhr**

Late Nite Lounge mit „A Trio“, Experimental-Improvisation

mit Mazen Kerbaj (Trompete/Objekte), Sharif Sehnaoui



(Gitarre/Objekte) und Raed Yassin (Kontrabass/Elektronik), alle drei aus Beirut/Libanon. Eine Veranstaltung der Klangspuren in Zusammenarbeit mit Kulturrestaurant eremitage, Eintritt 10,- Euro.

**Mi 5.10.2016, Michaela Rabitsch & Robert Pawlik Quartett, 20 Uhr**

Sängerin, Komponistin und Österreichs einzige Top Jazz Trompeterin und ihr Partner Komponist und Gitarrist Robert Pawlik



präsentieren ihre neueste CD „Voyagers“. Sie picken die interessantesten Elemente und Inspirationen aus verschiedenen musikalischen Kulturen und kreieren daraus einen heißen Gumbo aus Jazz und World.

Veranstaltung des Kulturverein Eremitage, Eintritt 15,-/erm. 8,- Euro oder Kulturpass

**Sa 10.10.2016, The Impossible Gentlemen, 20 Uhr.** Gwilym Simcock/piano, Mike Walker/guitar, Steve Rodby/bass, Adam Nussbaum/drums – eine der besten Combos der Welt! Veranstaltung des Kulturrestaurants eremitage. Eintritt 15,-/erm. 8,- Euro oder Kulturpass

**Vorschau Okt./Nov.**  
23.10.2016 - Trio PLAN  
29.10.2016 - Gnigler  
2.11.2016, Myra Melford  
15./16.11.2016, Bayrisches Musik-Kabarett - Helmut A. Binsler „Wie im Himmel“;

**Reservierungen Tel. 05242/65251**  
[www.eremitage.at](http://www.eremitage.at) oder auf facebook



## Neuer „Kunst-Raum“

Der Raum in der Franz-Josef-Straße bietet für verschiedene Veranstaltungen Platz und kann stunden- oder tageweise angemietet werden.

Astrid Maria Lechner, Raum für Kunst, Entspannung & Entfaltung, Franz-Josef-Str. 15, Schwaz, Tel. 0699/19123777

[www.astrid-lechner.at](http://www.astrid-lechner.at)

### Programm im Oktober:

> 3. Okt. 2016, 19 Uhr: **Lachyoga** - mit Andrea Degan und Barbara Mühlmann  
Tel. 0664/433 1123, [www.begegne-dir.at](http://www.begegne-dir.at)

> 8./9. Okt. 2016, 10 Uhr: **Trommelbaukurs** - mit Josef Lechner (Trommelbau), A.M. Lechner (Rituale, Organisation), Tel. 0699/19123777, [www.astrid-lechner.at](http://www.astrid-lechner.at)

> 13.-15. Okt. 2016, jew. 9-18, Sa 9-13 Uhr: **BÜCHERMARKT** – eine Initiative des sozialen Vereines „WAMS“

## Theater wortauftritt hautnah

Dem Stück „Zwei Schwestern“ von der Tiroler Autorin Gabriele Maricic-Kaiblinger steht Arthur Schnitzlers urkomisch-subtiles, erotisch-literarisches Kleinod „Halb-zwei“ gegenüber. **WO:** Raum für Kunst, Entspannung & Entfaltung, Franz Josef Str. 15. **Premiere mit kleinem Imbiss: Sa, 22.10.2016**, Weitere Termine: So, 23.10./ Do, 27.10./ Fr, 28.10., jeweils 20.15 Uhr

Reservierungen:  
Telefon 0650/3301033



Das Museum der Völker zeigt in seiner neuen Sonderausstellung Stoffe und Kleider.

# Museum der Völker

**B**is 25. September gibt es noch die allerletzte Gelegenheit, folgende Ausstellungen zu sehen: „Yoruba - Meisterwerke einer afrikanischen Hochkultur“ „Gladys - Der Maler und seine Geister / Zeitgenössische Malerei aus Benin“. Im Herbst starten wieder Schülerführungen, Museumsführungen können jederzeit telefonisch vereinbart werden.

**Vom 1. Okt. bis 20. Nov. sind zwei neue Sonderausstellungen zu sehen.** Vernissage für beide Ausstellungen **1. Okt., 20 Uhr**, Museum der Völker.

> **Afrika im Gewand - Textile Kreationen in bunter Vielfalt**“. Die aktuelle Sonderausstellung, die nur sechs Wochen zu sehen sein wird, zeigt, wie sich das Afrika der Gegenwart kleidet. Dieses Projekt wird unterstützt von Land Tirol, Stadtwerke Schwaz, Sparkasse Schwaz und Tyrolit.

> „**Das geheime Kamerun - Fotografien von Henning Christoph / Soul of Africa Museum**“. Henning Christoph,

geboren 1944 in Deutschland zählt zu den großen Reportage-Fotografen Seine Arbeiten beschäftigen sich mit den Themen Kulte, Religionen, Randgruppen, Minderheiten, Migranten und gesellschaftliche Konflikte.



> **Filmpremiere „Indonesien - Batak, Toraja, Sumba“**, Di, 4. Oktober 2016, 20 Uhr, Museum der Völker

Die Dokumentation befasst sich mit drei Völkern - auf Sumatra die Batak, auf Sulawesi die Toraja und auf Sumba die gleichnamigen Ureinwohner.



Museum für Kunst und Ethnographie, St. Martin 16, Schwaz, [info@museumdervoelker.com](mailto:info@museumdervoelker.com).  
Tel. 05242/66090, [www.museumdervoelker.com](http://www.museumdervoelker.com). [www.facebook.com/museumdervoelker](http://www.facebook.com/museumdervoelker)



## Ausstellung im Bezirkskrankenhaus

Am **Mi, 28. September 2016 um 19.30 Uhr** wird in der Lichthalle des Bezirkskrankenhauses eine neue Ausstellung eröffnet: Marie-Therese Abart ist eine junge, freischaffende Künstlerin, die ihre Leidenschaft in der großformatigen, abstrakten Acrylmalerei gefunden hat. „Meine Inspiration gewinne ich durch

meine persönliche Vergangenheit sowie den daraus folgenden Gefühlen, Gegenwärtiges und Zukünftiges“.





Fulminante Eröffnung der Schwazer Klangspuren 2016 - Bgm. Dr. Lintner, LR Baur, Angelika Schopper und Matthias Osterwold. Foto:Födinger



## Klangspuren Festival 2016

Am 8. September wurde die 23. Ausgabe des Tiroler Festivals für neue Musik **KLANGSPUREN** eröffnet. Unter dem Titel „Junge Sterne am Himmel der Gegenwartsmusik“ nimmt das Festival heuer eine neue Generation von Musikern und Komponisten in den Fokus. Beim Eröffnungskonzert zeigten Mitglieder des Ensemble Modern und Absolventen der Ensemble Modern Akademie, die heuer in Schwaz stattfand, unter der Leitung von Enno Poppe in drei Werken von jungen, wilden Komponisten, wie sich

neue Musik in heterogenen Strömungen, auch in popkulturellen und improvisatorischen Sphären tummelt und spielerisch mit digitalen Technologien und Medien umgeht. Am 23. und 24. September finden die Abschlusskonzerte des 2-wöchigen Festivals im SZentrum statt.



Kulturreferentin Iris Mailer-Schrey, Komponist Bernhard Gander, Angelika Schopper und Vizebgm. Martin Wex.

**Do 22.9.2016: Kunst wird Partitur**, 18.30 Uhr, Vernissage der Ausstellung Kunstraum Innsbruck und Klangspuren Schwaz - Christian Marclay: Graphic Scores, Maria-Theresienstraße 34 Ausstellung bis 12.11.2016

**Fr 23.9.2016: Barfuß ins Konzert** - 18 Uhr, Knappensaal im SZentrum, Konzert mit selbstgebastelten Phantasieinstrumenten der sehr jungen Teilnehmer von Klangspuren barfuß, dem Klangspuren-Kinderprogramm

**Kunst wird Partitur** - 19 Uhr, Silbersaal SZentrum, Christian Marclay, Manga Rollbild als Partitur für Vokalperformance

**Late Nite Lounge**, 22 Uhr, Eremitage Schwaz, „A“ Trio, Experimental Improvisation.

**Sa 24.9.2016: Doppelfinale Mazen Kerbaj** - 19 Uhr, Silbersaal im SZentrum „Wormholes“, 20 Uhr, Silbersaal im SZentrum, Klangforum Wien



## 60 Jahre Musikkollegium Schwaz

**Das Musikkollegium Schwaz feiert im Oktober sein 60-jähriges Bestandsjubiläum.**

Am 9. Oktober lädt das Musikkollegium zur **Festmesse** mit Mozarts „Spatzenmesse“ - um 18 Uhr in die Franziskanerkirche.

Am Samstag, dem 15. Oktober findet um 20 Uhr das **Jubiläumskonzert** mit Werken aus dem Barock, der Klassik und Romantik statt. Solisten sind Birgit Plankel, Sopran, Kathrin Schennach und Barbara Alber, Oboe, Edgar Gredler, Violoncello und Magdalena Saringer, Harfe. Chor und Orchester des Musikkollegiums unter Leitung von Elisabeth Schopper und Walter Knapp (Gründungsmitglied).

Wir laden Sie dazu herzlich ein, vor allem auch die vielen Sängerinnen und Sänger, die beim Musikkollegium mitgewirkt haben.

Die Chronik berichtet von einer Fülle von Veranstaltungen des Musikkollegiums in unglaublichen 6 Jahrzehnten. Das erste Konzert war am 2. Juni 1957 im voll besetzten Saal des „Hotel Post“ unter der Leitung von André Gredler. Seither gab es zahlreiche weltliche und geistliche Konzerte, festliche Mess-Gestaltungen (vor allem in der Franziskanerkirche), Weihnachtssingen, Konzertreisen, die Serenaden und gesellige Veranstaltungen.

## Rabalderhaus

**Hans-Peter Vogler - Anton Kolig - 45 Ansichten des männlichen Körpers**

Hans-Peter Vogler ist Architekt, aufgewachsen in Schwaz und begann erst nach dem 50. Lebensjahr mit Zeichnen und Malen. Sein Interesse gilt dabei ausschließlich dem männlichen Akt. Er lebt und arbeitet als freischaffender Architekt und Künstler in Berlin.

**Die Ausstellung ist bis 26.10.2016 zu sehen, jeweils Do-So von 16-19 Uhr.**



Im Bild der Künstler Hans-Peter Vogler mit Laudator Dr. Günther Dankl und Kulturreferentin Iris Mailer-Schrey.



## Burg Freundsberg

Die Galerie im Turm zeigt aktuell täglich bis 19 Uhr Bilder von Christina Hummel. Eintritt frei ab 17 Uhr

**Erntedank-Andacht** mit den Jungbauern in der Schlosskirche. Sonntag, 25.9.2016, 14 Uhr. Die schöne Erntedank Krone wird über den Bleiberg zur Burg getragen

**Burgelfern** mit Egon & Zitherman - Brunch mit Livemusik, Sonntag, 23.10.2016, 10:30 Uhr, regionale Schmankerln vom Buffet, sowie Süßes Gebackenes & 1 Glas Prosecco oder Orangensaft, 25,- Euro/Person, Reservierungen bitte unter [info@freundsberg.com](mailto:info@freundsberg.com)/ Tel: 05242/65129

**Exzellente Vegetarisch** – mit immer neuen vegetarischen/teilweise veganen Schmankerl jeden Dienstag ab 17.30 Uhr auf der Burg.

**Im Oktober & November.** Jeden Mittwochabend **Törggelestandl im Innenhof** der Burg! Mit Zithermusik von 19-21 Uhr. Herbstliche Schmankerl aus der Karte zum selber zusammenstellen! Selbstverständlich auch vegetarische Gerichte! Kastanien und Maiskolben-Braten im Hof. Dazu gibt es hausgemachten Punsch im schönen Ambiente der mittelalterlichen Burg. Reservierung von Vorteil.

**Öffnungszeiten Burgschenke:** 10-22 Uhr (Bei Abendveranstaltungen längere Öffnungszeiten). Frühstück ab 10 Uhr, Küche von 11.45-14 Uhr und von 18-21 Uhr; Sonntag bis 15 Uhr. Sonn- und Feiertagabend keine Küche, es wird immer frisch gekocht!

**Öffnungszeiten Museum 10-19 Uhr**

Montag Ruhetag

Burg Freundsberg, Burggasse 55, Schwaz  
Tel./Fax.: 05242/65129, [info@freundsberg.com](mailto:info@freundsberg.com)

[www.freundsberg.com](http://www.freundsberg.com)



In der Schauwerkstätte des Silberwaldes in der Franz-Josef-Straße 6 sind bis 15. Oktober die verschiedenen Mineralien des Bergbaureviere Schwaz und Umgebung zu sehen.

## Ausstellung Falkenstein

**Die Sonderausstellung „Der Falkenstein - mineralogische Kostbarkeiten“ in der Schauwerkstätte der Schwazer Silber & Bronze Kunst zeigt Raritäten aus dem Bergbaurevier Falkenstein.**

Azurit, Malachit und Fahlerz, von diesen heimischen Mineralien haben viele schon einmal gehört. Doch kennen Sie auch Baryt, Tirolit, Zeiringit, Aktinolith, Luzonit, Brochantit, Schörl ...? Tauchen Sie ein in die faszinierende Welt der Mineralienschatze des Bergbaureviere Falkensteins und angrenzender Reviere

von Kundl bis Pill. Vom spektakulären Blickfang bis zu seltenen Fundstücken zeigt die Sonderausstellung die Welt der geschichtsträchtigen Bergbaureviere in ihrer ganzen Bandbreite anhand wunderbarer Leihgaben aus Museen und privaten Sammlungen.

Zu sehen sind die Exponate bis 15. Oktober 2016, Öffnungszeiten Mo-Sa, 9-12 Uhr, Mo-Fr 18-20 Uhr, Sa 16-20 Uhr, Franz-Josef-Straße 6 (Schwazer Altstadt)

[www.schwazer-silberkunst.at](http://www.schwazer-silberkunst.at)

## Schwazer Bergbuch im Burghausen Stadtmuseum

Das Ende Juli neu eröffnete Stadtmuseum Burghausen mit einem Exponat aus Tirol befindet sich auf der längsten Burg der Welt in Burghausen, der ehemaligen Herzogstadt in Oberbayern.

Das Schwazer Bergbuch ist das älteste Bergbaubuch in deutscher Sprache. Es gewährt Einblicke in die wirtschaftlichen, sozialen und kulturellen Verhältnisse des Bergbaues im 16. Jahrhundert. Im neu eröffneten Stadtmuseum Burghausen hat das Schwazer Bergbuch nun einen festen Platz in der Dauerausstellung zur spannenden Stadtgeschichte erhalten.

„Das Schwazer Bergbuch ist eine seltene und damit sehr wichtige Bildquelle, um

mehr über das Leben der einfachen Leute im 16. Jahrhundert zu erfahren“, erklärt die Geschäftsführerin der Burghausener Touristik GmbH Sigrid Resch, die viele Jahre in Schwaz gelebt hat. „Besucher können im Stadtmuseum wie in einem Bilderbuch durch die Jahrhunderte der bewegten Geschichte der Stadt Burghausen spazieren - eine Illustration aus dem Schwazer Bergbuch nimmt hier einen markanten Platz ein.

**Sigrid Resch zeigt eine Illustration aus dem Schwazer Bergbuch im neueröffneten Burghausener Stadtmuseum in Burghausen.**





Das Paulinum feiert 2016 mit verschiedenen Veranstaltungen 90-jähriges Bestehen.

## 90 Jahre Paulinum

**I**m Jahr 2016 feiert das Bischöfliche Gymnasium Paulinum mit verschiedenen Aktivitäten das 90. Jahr seines Bestehens.

**Am Fr, 14. Okt. 2016 ab 18 Uhr Festakt im SZentrum**

Das 90-Jahr-Jubiläum wird vor allem dazu genutzt, um am Paulinum bleibende Werte zu schaffen, die es ermöglichen, den Unterricht weiter zu entwickeln und am letzten Stand der Forschung zu bleiben und damit Bestehendes zu verbessern und für die nächste Dekade vorzusorgen. Zum Jubiläum schenkt sich die Schule selber neues W-LAN für das gesamte Schulgebäude - neueste Technik wird installiert, die in der Folge eine Weiterentwicklung des Unterrichts und neue zeitgemäße Lernformen ermöglicht.

Direktor Kurt Leitl freut sich, dass bereits im Frühjahr die schöne Orgel in der Pauliner Kirche von Grund auf renoviert werden konnte. Die Orgel erfreut nun wieder mit Klang wie neu.

Ebenfalls bereits in Arbeit ist ein modernes Informationssystem. Das Paulinum ist ein sehr großes und weitläufiges Gebäude mit der Sporthalle als zusätzliches Gebäude. Um die Lehrer/innen und Schüler/innen bestmöglich und immer aktuell informieren zu können werden mehrere Bildschirme im gesamten Schulbereich verteilt für aktuelle Infos sorgen. Das Paulinum wird so für die zukünftigen Herausforderung fit gemacht, um auch in Zukunft für Eltern und SchülerInnen eine attraktive Schule zu bleiben.

## Schulübergreifendes Forscherprojekt mit Ameisen

Die 6b Paulinum und Johannes-Messner-VS 1 b trafen sich noch im letzten Schuljahr zum Forscherprojekt „Archi, das Ameienmädchen“. Die Schulkinder fanden es spannend, mit einer komischen Flüssigkeit, bunten Stäben, einer betrunkenen Fledermaus, einer magischen Kar-

toffel und anderen Sachen zu experimentieren und zu probieren.



SPZ-Absolventen 2015/16.

## SPZ Schwaz

Seit einem halben Jahrhundert gibt es in Schwaz das Sonderpädagogische Zentrum (SPZ), das sich im Gebäude des Schulzentrums Hans-Sachs befindet und von Frau Direktorin Susanne Wilfling geleitet wird. Ein Team von 16 LehrerInnen und AssistenInnen betreut in Unter- und Oberstufen und in Klassen für Kinder mit erhöhtem Förderbedarf 32 Schüler. Die Schule arbeitet eng mit der Volksschule zusammen.

## 50 Jahre Polytechnische Schule Schwaz

Die Polytechnische Schule Schwaz feiert am **Fr, 21. Oktober 2016** ihr 50 jähriges Bestehen und präsentiert sich dazu in den Stadtgalerien Schwaz

**10-16 Uhr Präsentation der „neuen PTS“ an 5 Ständen. 16 Uhr Podiumsdiskussion „Chancen und Karrieren nach der Polytechnischen Schule“**

## Jugend forscht

Die Mechatronik Gruppe der PTS Schwaz hat im vergangenen Schuljahr den Wettbewerb „Jugend forscht in der Technik“ der Wirtschaftskammer Tirol gewonnen - mit einem selbstgebauten Elektro Go-Kart zum Thema „upcycled mobility“.





Sandra Klausner, GF Weltladen Schwaz,  
Mag. Monika Rinner-Breuss, StR Mag.  
Viktoria Gruber mit den SchülerInnen,  
die den Automaten befüllen

## Faire Jause im BORG

Seit Ende Juni 2016 steht im Pausenraum des Realgymnasiums Schwaz ein besonderer Automat – der Fairomat spendet fair gehandelte Jausensnacks aus dem Weltladen Schwaz. In einem Projekt haben die Schülersprecher gemeinsam mit Frau Mag. Monika Rinner-Breuss, Sandra Klausner vom Weltladen Schwaz im Vorfeld erkundet, ob faire Pausensnacks gewünscht werden und die Aufstellung des Automaten organisatorisch begleitet. Die Sparkasse Schwaz unterstützte dann noch dankenswerterweise als Sponsor die Anschaffung des Automaten. In Schwaz steht der bereits 2. Fairomat in Tirol, die beide der Weltladen Schwaz beliefert - der erste steht in der HAK/HAS Wörgl - ein Dankeschön auch an Frau Mag. Waltraud Kostenzer von der HAK/HAS Wörgl und den SchülerInnen der Übungsfirma Tradefair, die ebenfalls daran beteiligt waren.



In der Landesmusikschule kann Musikförderung bereits ab 1,5 Jahren beginnen.

## Musikalische Kinderkurse

Seit vielen Jahren werden an der Landesmusikschule Schwaz Kinderkurse im Bereich der Musikalischen Früherziehung angeboten. Im Gruppenunterricht mit breit gefächerten musikalischen und musikbezogenen Inhalten lernen Kinder vorwiegend im Spiel und in der Bewegung. Angeboten werden Unterrichtsfächer wie Musikgarten für die Kleinsten (1,5 Jahre bis 3 Jahre) mit Begleitperson,

Musikalische Früherziehung (4 bis 6 Jahre), Musikwerkstatt (5 bis 7 Jahre) und Kinderchor (5 bis 7 Jahre), die Kursgebühr beträgt pro Semester 77,- Euro.

> Infos bzw. Anmeldeformular auf der Homepage [www.tmsw.at](http://www.tmsw.at) unter LMS Schwaz, Beratung im Büro der LMS Schwaz, Lahnbachgasse 2, Schwaz oder unter Tel. 05242/65038. Es sind noch Restplätze vorhanden.

## Jeunesse-Konzert Coro Siamo

Am 14. Oktober 2016, 20 Uhr in der Aula des Paulinums gastiert der Coro Siamo unter der Leitung von Florian Maierl in Schwaz. Gesungen werden a capella verschiedene Werke unter dem Thema „Fremd“, die vom Fliehen und Geflohen werden handeln. Eintritt 7,- Euro für alle unter 26 Jahren, alle anderen 15,- Euro.

Ö1-Clubmitglieder erhalten 10 % Ermäßigung, Abos 34,- Euro für 6 Konzerte (72,- Euro über 26 Jahre)

Kartenverkauf und Infos: Telefon 05242/64372, Vorverkauf in allen Filialen der Erste Bank und Sparkassen und im Erdgeschoß des Rathauses.

[www.jeunesse.at](http://www.jeunesse.at)

Das Yunit findet ihr in der Wopfnerstr. 16a

Tel.: 05242/20731, [www.yunit.at](http://www.yunit.at), [office@yunit.at](mailto:office@yunit.at)

Facebook: Yunit Schwaz



## Liebe Yunit Besucher

**Start unserer Mittagsöffnung!** Seit Schulbeginn, haben wir wieder von Montag bis Donnerstag von 12 bis 14.30 für alle Schüler und Lehrlinge geöffnet! Kommt vorbei und verbringt eure Mittagspause im Yunit. Es erwarten euch Snacks, Getränke, Spiel, Spaß und bei Bedarf Lern- und Hausaufgabenbetreuung! Auch Volksschüler sind herzlich willkommen!

**Lustige Schattenspiele.** Die Tage werden kürzer und wir nutzen die Dunkelheit, um im Garten lustige Schattenspiele zu veranstalten!

**Konzert.** Unser nächstes Konzert findet am 8. Oktober statt! Start: 20 Uhr. Wir freuen uns auf eine großartige Party mit einem tollen Publikum! Einlass ab 16 Jahren!

**Actionday jeden Donnerstag** für alle Kids zwischen 9 und 13 Jahren!

**Am 29.9. backen wir Pfannkuchen!**

Euer Yunit-Team





24.09.  
19:00 Uhr

## KLANGSPUREN: DOPPELFINALE Konzert

Zum Abschluss des diesjährigen Festivals gibt es ein Doppelfinale der Extraklasse: das audiovisuelle Projekt „Wormholes“ und das fabelhafte Klangforum Wien.

Eintrittspreis: regulär € 10,00 bzw. € 16,00 / Kombiticket € 20,00



27.09.  
19:00 Uhr

## AUFTAKT "ENTENTE FLORALE 2017" Vortrag

Vorstellung der Teilnahme am europäischen Blumenwettbewerb und Vortrag zum Thema "Kostbarkeiten im Garten". Die Bevölkerung ist herzlich dazu eingeladen sich mit Ideen und Initiativen am Wettbewerb zu beteiligen.

Eintrittspreis: Eintritt frei



01.10.  
20:00 Uhr

## MATURABALL BHAK SCHWAZ Ball

Unter dem Motto „Fifties – back to the future – 2016“ lädt die Abschlussklasse der BHAK Schwaz zum Maturaball. Für Musik sorgen die Big Band Schwaz und DJ Ruhestörung.

Eintrittspreis: VVK € 17,00 / AK € 19,00



08.10.  
18:00 Uhr

## HOFFNUNGSSCHIMMER Benefizkonzert

Zum 5-jährigen Jubiläum gibt es einen Abend voller herausragender Künstler sowie Kulinarik. Der Reinerlös fließt zu 100% in die Arbeit des Vereins "Kindern eine Chance".

VVK: ÖTicket-Vorverkaufsstellen, [www.oeticket.com](http://www.oeticket.com), Rathausinfo Schwaz

Eintrittspreis: € 25,00



13.10.  
19:00 Uhr

## SAG, WAS DU ISST UND ICH WEISS, WAS DU FÜHLST Vortrag

„Wir essen das, was wir emotional brauchen“ – so lautet die These von Markus Lehnert. In seinem Vortrag zeigt er auf, welche Überzeugungen, Vorlieben und Ängste die Ursachen unserer Ernährungsgewohnheiten und körperlichen Symptome sind.

Eintrittspreis: Eintritt frei



13.10.  
20:00 Uhr

## ROLAND DÜRINGER – ICH ALLEIN? – TEIL 3 Kabarett

Nach dem großen Erfolg im Vorjahr ist Kabarettist Roland Düringer erneut zu Gast im SZentrum und präsentiert den letzten Teil „ICH allein?“ seiner Vortrags-Trilogie.

VVK: Lindner Musik, [www.lindnermusic.at](http://www.lindnermusic.at)

Eintrittspreis: ab € 23,00



20.10.  
20:00 Uhr

## HANNAH & BAND ON TOUR! Konzert

Auf den höchsten Musik-Gipfel des Alpen-Punks geht es mit der erfolgreichen Tiroler Musikerin Hannah. Die Alpen-Queen präsentiert ihr neues Album „Aufstieg“.

VVK: Lindner Music, [www.lindnermusic.at](http://www.lindnermusic.at)

Eintrittspreis: ab € 36,00





**01** Gute Gründe, Russisch zu lernen – Anf., Mo, 26.9., 19-20.40 Uhr, 10 Ab.  
**02** Modernes Russisch für ganz leicht Fortgeschrittene, Mo, 26.9., 19-20.40 Uhr, 10 Abende  
**03** General English für Anfänger, Di, 27.9., 18.45-20.25 Uhr, 10 Abende  
**04** General English für Leichtfortgeschr., Di, 27.9., 18.45-20.25 Uhr, 10 x  
**05** Französischer Alltag (Ein leichter Kurs für Anfänger) - 5 Abende. Vorbesprechung: Mo, 26.9., 19 Uhr  
**06** Französisch für Fortgeschrittene, Mo, 26.9., 19 Uhr, 10 Abende  
**07** Italienisch für Fortgeschrittene, Mo, 26.9., 18-19.30 Uhr, 10 Abende  
**08** Italienisch für Anf. – Intensivkurs, Mo, 26.9., 18-19.40 Uhr, 10 Vorm.  
**09** Italienisch für Anf. – Intensivkurs, Mi, 28.9., 19-20.40 Uhr, 10 Abende  
**10** Rinfreschiamo le conoscenze della lingua Italiana – Italiano e il "bel canto" Sprachcafé – Sprachaustausch, Do, 13.10., 9.30–11.10 Uhr oder Fr, 14.10., 18-19.40 Uhr  
**12** Italienisch für Anf. Intensivkurs, Mo, 26.9., 19.30-21.10 Uhr, 10 Ab.  
**13** Italienisch für Leichtfortgeschr., Mo, 26.9., 19-20.40 Uhr, 10 Abende  
**14** Italienisch für Leichtfortgeschritt., Mo, 26.9., 19-20.40 Uhr, 10 Abende  
**15** Italienisch für Leichtfortgeschr., Mo, 26.9., 19-20.40 Uhr, 10 Abende  
**16** Italienisch für Fortgeschrittene, Mo, 26.9., 19-20.40 Uhr, 10 Abende  
**17** Spanisch – Tandem / Tandem espoln: Hablasespanol? Sprachcafé Sprachaustausch, Do, 13.10., 9.30–11.10 Uhr  
**18** Spanisch Grundkurs – Eine Reise in die spanische Sprache, Mo, 10.10., 18-19.30 Uhr, 10 Abende  
**19** Spanisch – Fortsetzungskurs - Eine Reise in die spanische Sprache! Mo, 10.10., 19.40-21.10 Uhr, 10 Ab.  
**20** Rumänisch – Sprachkurs für Anfänger. Einstieg in die rumänische Sprache, Do, 13.10., 17-18.40 Uhr  
**21** Deutsch als Fremdsprache für totale Anfänger: Alphabetisierungskurs, Mi, 28.9., 19-20.40 Uhr, 32 UE (jeweils Mi und Do)  
**22** Integrationskurs Deutsch: 48 UE Niveau A 1.1, Lektion 1–5, Kurs- und Arbeitsbuch Schritte Plus NEU für Österreich – jeweils Mo und Mi, Mo, 26.9., 19-20.40 Uhr  
**23** Integrationskurs Deutsch: 48 UE Niveau A 1.2 für Leichtfortgeschrittene, ab Lektion 6, Kurs- und Arbeitsbuch Schritte Plus NEU für Österreich, Mo, 26.9., 19-20.40 Uhr, jew. Mo/Mi

**24** Integrationskurs Deutsch: 48 UE, Niveau A 1.3 für Fortgeschrittene, Mo, 26.9., 19-20.40 Uhr, 48 UE, jew. Mo/Mi  
**25** Bei Bedarf halten wir auch weitere Deutsch-Integrationskurse ab, nämlich Grundstufe Deutsch A 2.1, Grundstufe Deutsch A 2.2 und Grundstufe Deutsch A 2.3., Lehrb. Schritte plus Band 3 und Band 4 Einstufungstest online kostenlos unter www.vhs-tirol.at/spracheinstufungstest  
**28** Türkisch für Anfänger - A1.1, Di, 27.9., 19-20.40 Uhr, 10 Abende  
**29** Grundbildungskurse für Menschen, die Schwierigkeiten mit Lesen, Schreiben und Rechnen haben. Infotelefon: 05242/67209 oder 0650//4153303, www.grundbildung-tirol.at  
**30** Übungen zur Neuen Rechtschreibung. Wie schreibt man das doch gleich? Mo, 3.10., 19-20.40 Uhr, Hans-Sachs-Volksschule, 10 Abende  
**31** Krippenbaukurs Vorbesprechung: Di, 27.9., 19 Uhr, 10 Abende. Generationsübergreifend bauen Großeltern mit ihren Enkeln und Kinder mit ihren Eltern an der VHS-Schwaz eine Familienkrippe. Ihre ganz persönlichen Wünsche und Vorstellungen können in diesem Kurs verwirklicht werden. Unter Anleitung eines ausgebildeten Krippenbaumeisters werden Träume und Visionen wahr.  
**32** Treffpunkt Tanz/Tanz einfach, frei und kreativ, Do, 13.10., 19-20.30  
**33** Haltungs- und Gesundheitsgymnastik (Problemzone Wirbelsäule!) Das Kreuz mit dem Kreuz, Di, 27.9., 19-20 Uhr, Franziskanerkloster Mariensaal, 10 Abende  
**34** Ganzkörpertraining nach Pilates – Pilates de lux, Mi, 28.9. Kurs 1: 19-20 Uhr, Anfänger und Leichtfortgeschrittene, 10 Abende, Kurs 2: 20-21 Uhr, Anfänger, Leichtfortgeschrittene und Fortgeschrittene, 10 Abende  
**35** Bauch-Beine-Po, Soft- und Stepp-Aerobic, Di, 27.9., 19-19.55 Uhr  
**36** Tai-Chi-Zen und Qi Gong - Kurs 1: für Anf/ leicht Fortgeschr.: Mo, 26.9., 19.30-21.10 Uhr, Kurs 2: für sehr weit Fortgeschr.: Mi, 28.9., 19-20.40 Uhr, Franziskanerkloster  
**38** Autogenes Training, Di, 11.10., 19.30-21.10 Uhr, 7 Abende, mit Mag. Ralf Krause, speziell für Menschen in Stress-Situationen!  
**39** Kurs für Gebärdensprache – Anf., Mo, 26.9., 19-20.40 Uhr, 10 Abende

**40** Kurs für Gebärdensprache – Leichtfortgeschrittene, Mi, 28.9., 19-20.40 Uhr, 10 Abende

#### Kinderkurse

**41** Let's dance – Lasst uns einfach tanzen! Do, 13.10., 17-18.30 Uhr  
**42** Abenteuerturnen für unsere Kleinen (Klettern, Rutschen, Balancieren, Schwingen - mit Geschicklichkeitsparcours! (Mindestalter 3 Jahre!), Mo, 26.9., 17-18 Uhr, 10 Nachm., Hans-Sachs-VS, Turnsaal  
**43** Klassisches Kinderballett – Anfänger und Leichtfortg. Mindestalter: 4,5 Jahre. Di, 27.9., 17-18 Uhr  
**44** Klassisches Kinderballett – Fortgeschr., Di, 27.9., 18-19 Uhr, ab 7 J.  
**45** Schach für Kinder, Do, 13.10., 17-18.30 Uhr  
**46** Physikalische und chemische Experimente für Kinder im Volksschulalter (3. und 4. Kl.), Mi, 12.10., 17-18.30 Uhr, 5 Nachmittage. Besonders geeignet für Kinder, die einmal eine HTL besuchen möchten!  
**47** Spezielle Computerkurse für Kinder - Eltern können mit ihren Kindern an diesen auf Kinder zugeschnittenen Computerkursen teilnehmen!  
 Kurs 1: für Leichtfortgeschr., Mo, 26.9., 17-18.30 Uhr, 9 Nachmittage.  
 Kurs 2: für Anf./ Leichtfortgeschr., Di, 27.9., 17-18.30 Uhr, 9 Nachmittage  
 Kurs 3: für Anfänger und Leichtfortgeschrittene, Mi, 28.9., 17-18.30 Uhr, 9 Nachmittage  
**50** Elektronik – Experimente – Spiel, Spaß und Spannung! Einführung in die Welt der Elektronik für interessierte Mädchen und Buben von 8 bis 14 Jahre. Besonders für Schülerinnen, die eine technische Schule besuchen wollen! Sa, 22.10., 9-12.30 Uhr, 1 Vorm., max. 8 Teilnehmer!  
**51** Facebook, Fr, 14.10., 19-22 Uhr  
**52** PC-Einsteigerkurs für Frauen, Mo, 26.9., 19-22 Uhr, 8 Ab., AK gefördert!  
**53** PC-Einsteigerkurs für alle / Männer und Frauen 50+, Di, 27.9., 19-22 Uhr, 8 Abende, AK gefördert!  
**54** MS-Powerpoint – Erstellen von Computerpräsentationen, Do, 29.9., 19-21.30 Uhr, für Anfänger! 5 Abende, AK gefördert!  
**55** PC-Anwenderkurs für Fortgeschrittene, Di, 27.9., 19-22 Uhr, 8 Ab.  
**56** Internet: Erfolgreich kaufen und verkaufen über eBay, Fr, 30.9., 19-21 Uhr, 5 Abende  
**57** Der Computereinstieg für den totalen Anfänger (40 +), Mit Leich-

tigkeit den Umgang mit dem Computer lernen! AK gefördert! Fr, 30.9., 19-21 Uhr, 5 Abende. Am Kursende refundiert die AK ihren Mitgliedern 50 Euro! Den Kurs leitet ein erfahrener HTL-Lehrer, der keine Frage offen lässt. Als Folgekurs ist Word-Excel-Internet zu empfehlen!

#### Wirtschaft

**58** Word . Excel . Internet, Fr, 11.11., 19-21 Uhr, 6 Abende, Die AK refundiert Mitgliedern 50,- Euro!  
**59** EXCEL – Zwei oder drei interessante Einführungsabende mit Mag. Dr. S. Zott! PC-Einstiegskurs - insbesondere für interessierte Frauen! Erstellen und Bearbeiten einfacher Tabellenkalkulationen – Grafiken! Fr, 9.12. und 16.12., 19-22 Uhr, 2 Abende, ev. wird ein 3. Abend angehängt  
**60** Englisch-Grammatiktraining – Wiederholung der Grammatik der 1. Klasse Unterstufe (NMS und AHS)  
**61** Englisch-Grammatiktraining – Wiederholung der Grammatik der 2. Klasse Unterstufe (NMS und AHS)  
**62** Englisch-Grammatiktraining – Wiederholung der Grammatik der 3. Klasse Unterstufe (NMS und AHS)  
 Diese Intensivkurse bieten den Jugendlichen die Gelegenheit, in kürzester Zeit in Grammatik topfit zu werden.

#### VORTRÄGE:

Voranmeldungen unter der Tel. 05242/67209 oder 0676/4325497

>**Kinesiologie - eine Beratungsmethode**, Mag. Ralf Krause, Do, 6.10., 19.30 Uhr, NMS Schwaz  
 >**„Südtirol“ in Worten und Bildern** (Powerpointpräsentation). Fr, 14.10., 19 Uhr, Gasthof Goldener Löwe, Eintritt freiwillige Spenden  
 >**Literarischer Abend „Sagenhafter“** und schwarz-humoriger Leseabend mit Christian Kössler, Fr, 4.11., 19.30 Uhr. SchülerInnen der NMS Schwaz in Begleitung ihrer Eltern haben freien Eintritt!  
 >**Das Energiesystem des Menschen** - Aufbau und Wirkungsweise des feinstofflichen Körpers, Mag. Ralf Krause, Do, 10.11., 19.30 Uhr, NMS Schwaz  
 >**Radionik – finden, was fehlt!** Mag. Ralf Krause, Do, 12.1.2017, 19.30 Uhr, NMS Schwaz  
 >**Reinkarnationstherapie – Rückführungstherapie**. Mag. Ralf Krause, Do, 9.2.2017, 19.30 Uhr, NMS Schwaz, Parterre





**SEPTEMBER 2016**

22	Do	› Schwaz kocht auf, 11-15 Uhr, Innenstadt. Jeden Donnerstag bis 13. Oktober
23	Fr	› Almbetrieb des Marterer Bauern, 10 Uhr, Stadtplatz
		› Klangspuren - Barfuß ins Konzert, 18 Uhr, SZentrum, Eintritt frei
		› Klangspuren – Konzert „Kunst wird Partitur“, 19 Uhr, SZentrum, 16,- Euro/14,40 Euro erm.
		› Klangspuren – Late Nite Lounge „A“ Trio, 22 Uhr, Eremitage, 10,- Euro
		› Party „We love Rock“, 22 Uhr, Die Galerie, Eintritt frei
24	Sa	› Bauernmarkt am Pfundplatz, 8.30-11.30 Uhr, jeden Sa
		› Vorlesestunde für Kinder, 11 Uhr, Stadtbücherei, Eintritt frei. Jeden Samstag, 11-12 Uhr
		› Meisterschaftsspiel SC EGLO Schwaz gegen Saalfelden, 17 Uhr, Silberstadt Arena, Eintritt 8,-/5,- Euro
		› Alpinfest, 18 Uhr – Fest der Bergrettung Schwaz und Umgebung, 18 Uhr, Münchnerstr. 21, Eintritt frei
		› Klangspuren Doppelfinale – Mazen Kerbaj, Wormhole, 19 Uhr, 20 Uhr Klangforum Wien, SZentrum, Eintritt 10,- Euro, Kombikarte 20,- Euro
		› Party Saturday Nightlife, 22 Uhr, Die Galerie, Eintritt frei
26	Mo	› Karten- und Plauderstunde Seniorenbund, 13.30-17.30 Uhr, Haus der Generationen, Eintritt frei – jeden Mo
		› Computeria Informationsabend „So schütze ich mich vor betrügerischen e-mails“, 18 Uhr, Haus der Generationen, freiw. Spenden
27	Di	› Karten- und Plauderstunde Pensionistenverband Schwaz, 13-16.30 Uhr, Haus der Generationen, Eintritt frei – jeden Di
		› BÜRGERFORUM-Infoveranstaltung „Wettbewerb Entente Florale in Schwaz 2017“, 19 Uhr, SZentrum. Vorstellung des europ. Blumenwettbewerb und Vortrag des Gartenbauvereins zum Thema „Kostbarkeiten im Garten“, Eintritt frei
29	Do	› Fit im Kopf, Training aller Gehirnfunktionen mit Hilfe des Computers, 8.45-11 Uhr, Haus der Generationen, 9 Einheiten, 30,- Euro
30	Fr	› Benefizkonzert Stadtmusik Schwaz und Kiwanisclub, 19.30 Uhr, Franziskaner Kirche, freiw. Spenden

**OKTOBER 2016**

01	Sa	› Maturaball der BHAK Schwaz „Back to the future – Fifties vs. 2016“, 20 Uhr, SZentrum, Eintritt 19,- Euro
		› Ausstellungseröffnung „Fotografien von Henning Christoph“, Studiogalerie im Museum der Völker, 20 Uhr, Eintritt 9,50/erm. 7,50 Euro
02	So	› Meisterschaftsspiel KM II SC EGLO Schwaz gegen Erl, 16 Uhr, Silberstadt-Arena
03	Mo	› Computertreff der Computeria, 18-19.30 Uhr, Haus der Generationen, freiw. Spenden, jeden Mo
		› Herbstlese des Literaturforums: Lesung Susanne Mewe, 20 Uhr, Stadtbücherei, freiw. Spenden

**OKTOBER 2016**

04	Di	› Filmpremiere „Indonesien“, 20 Uhr, Museum der Völker, Eintritt 5,- Euro
05	Mi	› Konzert Michaela Rabitsch & Robert Pawlik, 20.30 Uhr, Eremitage, Eintritt 15,-/8- Euro erm
06	Do	› Abendshopping, 17-22 Uhr, Innenstadt
07	Fr	› Meisterschaftsspiel SC EGLO Schwaz gegen Wacker Innsbruck Amateure, 19 Uhr, Silberstadt Arena, Eintritt 8,-/erm. 5,- Euro
08	Sa	› Workshop Trommelbaukurs – schamanische Heiltrommel selber bauen, 10-17 Uhr, Raum für Kunst, 295,- Euro. Und Sa, 9.10.
		› Benefizkonzert „Hoffnungsschimmer“, 18 Uhr, SZentrum
09	So	› Festmesse 60 Jahre Musikkollegium Schwaz, 18 Uhr, Franziskanerkirche
11	Di	› Herbstlese des Literaturforums, Lesung Martin Almanshauser, 20 Uhr, Stadtwerke Schwaz, freiw. Spenden
12	Mi	› Komm sing mit, 14.30-17 Uhr, Haus der Generationen, Eintritt frei
13	Do	› Vortrag „Sag was du isst...“, Unsere Emotionen bestimmen unser Essverhalten, 19 Uhr, SZentrum, Eintritt frei
		› Kabarett „Roland Düringer – Ich allein?“, 20 Uhr, SZentrum, Eintritt ab 23,- Euro
14	Fr	› 3. Schwazer Markttag, 11-17 Uhr, Innenstadt, Eintritt frei
		› Festakt 90 Jahre Paulinum, 18 Uhr, SZentrum, Eintritt frei
		VHS-Vortrag „Südtirol“ in Worten und Bildern (Powerpointpräsent.). 19 Uhr, GH Goldener Löwe, freiw. Spenden
15	Sa	› Konzert „60 Jahre Musikkollegium Schwaz“, 20.15 Uhr, Franziskanerkirche, Eintritt 15,- Euro
16	So	› Meisterschaftsspiel KM II SC EGLO Schwaz gegen Stans, 16 Uhr, Silberstadt-Arena
20	Do	› Konzert „Hannah & Band on Tour“, 20 Uhr, SZentrum, Eintritt 36,- Euro

Fahrt ins Blaue

## Bürgermeisterausflug

**Am 24. September 2016, Abfahrt um 13 Uhr ab Busterminal Wopfnerstraße.**

**Das Ziel wird auch heuer nicht verraten. Der Bürgermeister lädt alle Senioren der Stadt zu einer Ausflugsfahrt mit viel geselligem Zusammensein.**



### Schwangerschaft und Geburtsvorbereitung

- > Yoga in der Schwangerschaft, ab Mi, 21. Sept. 2016, 17.45-19 Uhr Lore-Bichl-Kindergarten im Postpark, Schwaz
- > Intensiv-Wochenende Geburtsvorbereitung, Sa, 24. Sept. 2016, 9-16 Uhr, Eltern-Kind-Zentrum Schwaz
- > Stilltreffen für Schwangere und Stillende, Mi, 28. Sept., 5. und 19. Okt. 2016, 9-11.30 Uhr, Eltern-Kind-Zentrum Schwaz

### Kurse für Kinder/Jugend

- > Schnuppertag am Reiterhof Lunas Ranch. Kinder unter 6 Jahren nur mit Begleitperson! jeden Mo ab 15 Uhr, Lunas Ranch
- > Waldläuferbande für Kinder von 8 bis 12 Jahren bis Okt. noch Einstieg möglich! 9-12 Uhr, Pflanzgarten Schwaz
- > Wildniskurs für Kinder von 6 bis 10 Jahren, Sa, 24. Sept. und 15. Okt. 2016, 8.30-12.30 Uhr, Pflanzgarten Schwaz
- > Cajon für Kinder ab 8 Jahren, ab Mi, 28. Sept. 2016, 17-17.50 Uhr, Eltern-Kind-Zentrum Schwaz
- > Basteln mit Naturmaterialien, ab 4 Jahren ohne Eltern, ab 2 Jahren mit Elternteil, Fr, 30. Sept. und 14. Okt. 2016, 14-16 Uhr, Waldkindergarten Schwaz
- > Schwimmkurs Rotholz ab 5 Jahren, ohne Eltern, ab Sa, 1. Okt. 2016, 8.30-9.20 Uhr oder 9.30-10.20 Uhr, Hallenbad der LLA Rotholz
- > Yoga 10 + (ab 10 Jahren), ab Di, 4. Okt. 2016, 17.15-18.15 Uhr, EKIZ Dorf, Falkensteinstr. 10, Schwaz
- > Frühschwimmerkurs, ohne Eltern ab 4 Jahren, ab Di, 4. Okt. bis Sa, 8. Okt. 2016, 13-14.30 Uhr (Sa 9-10.30 Uhr), Hofer Stub'n, Kolsassberg
- > Kinderyoga, ab Di, 4. Okt. 2016, 16-17 Uhr, EKIZ Dorf, Falkensteinstr. 10, Schwaz
- > Filzen für Kinder ab 7 Jahren, Fr, 7. Okt. 2016, 15-17 Uhr, EKIZ Schwaz
- > Kinderkräuterland ab 5 Jahren, ohne Eltern, „Natur im Herbst“ Sa, 8. Okt. 2016, 14-16.30 Uhr, Eltern-Kind-Zentrum Schwaz
- > Archäologie für Kinder ab 5 Jahren, Do, 13. Okt. 2016, 15-16.30 Uhr, Gräberfeld Vomp
- > Mit Nadel und Faden von 8 bis 12 Jahren, Fr, 14. Okt. 2016, 14.30-16.30 Uhr, Pirchanger 16 a, Schwaz
- > Kleine Meister - große Werke für Kinder ab 4 Jahren, ohne Eltern Sa, 15. Okt. 2016, 10-13 oder 16 Uhr, EKIZ Dorf, Falkensteinstr. 10,

### Kurse für Erwachsene

- > Rückenyoga am Donnerstag, ab Do, 22. September 2016, 9-10 Uhr, Eltern-Kind-Zentrum Schwaz oder abends: 18-19 Uhr, 19.15-20.15 Uhr, Lore-Bichl-Kindergarten, Schwaz
- > Yoga Seminar mit Übungen, Sa, 24. Sept. 2016, 9-13 Uhr, EKIZ Dorf, Falkensteinstr. 10, Schwaz
- > Flechtaschen aus Planenstreifen, Mo, 26. Sept. 2016, 18-22 Uhr, Neue Mittelschule Vomp-Stans
- > Cajon für Anfänger und Fortgeschrittene (alle 14 Tage!) Anfänger ab Mi, 5. Okt. 2016, 18-19.15 Uhr; Fortgeschrittene ab Mi, 28. Sept. 2016, 18-19.15 Uhr, Eltern-Kind-Zentrum Schwaz
- > Filzen für Erwachsene, Mo, 10. Okt. und 19. Okt. 2016, 18-21 Uhr, Eltern-Kind-Zentrum Schwaz
- > Kurdisch Kochen mit Günser, Mi, 19. Okt. 2016, 19-22 Uhr, Lernküche, 2. Stock, VS Hans-Sachs Schwaz

### Events

- > Tauschbörse für Kinderbekleidung und Sportgeräte  
Annahme: Fr, 21. Okt. 2016, 18-20 Uhr  
Verkauf: Sa, 22. Okt. 2016, 10-12 Uhr, Pfarrsaal St. Barbara, Schwaz

### Für Eltern & Kinder

- > Hola Ninos (für Kinder ab 1,5 Jahren mit einem Elternteil) ab Di, 27. Sept. 2016, 15-15.55 Uhr, Eltern-Kind-Zentrum Schwaz
- > Musik, Musik, alles Musik! für Kinder von 3 bis 4 Jahren ab Mo, 3. Okt. 2016, 15-15.50 Uhr, Eltern-Kind-Zentrum Schwaz
- > PEKIP (ab der 7. Woche bis zum sicheren Laufen), laufend neue Kurse, jeweils Freitag. Einteilung erfolgt nach Altersgruppen! Zeiträumen: zwischen 9 und 14.30 Uhr, EKIZ Schwaz
- > Babyschwimmen im Kolsana (ab 3 Monaten bis 1 Jahr) ab Do, 6. Okt. 2016, 17.15-18 Uhr, ab Di, 11. Okt. 2016, 10.15-11 Uhr ab Fr, 7. Okt. 2016, 15.15-16 Uhr, Ärztehaus Kolsana, Kolsass
- > Wasserspiele im Kolsana (ab 1 Jahr bis 2,5 Jahre) ab Do, 6. Okt. 2016, 18.15-19 Uhr, ab Do, 6. Okt. 2016, 9.30-10.15 Uhr ab Di, 11. Okt. 2016, 9.30-10.15 Uhr, ab Fr, 7. Okt. 2016, 16.15-17 Uhr, Ärztehaus Kolsana, Kolsass
- > Baby Yoga, ab Mo, 17. Okt. 2016, 9-10.15 Uhr für 6 bis 12 Monate ab Mo, 17. Okt. 2016, 10.30-11.45 Uhr für 6 Wochen bis 6 Monate, Eltern-Kind-Zentrum Schwaz

### Elternbildung, Frühstück unter uns, offene Treffs

- > Eintauchen in die Welt der Düfte - Allgemeines über Aromatherapie (Vortrag mit Anmeldung), Do, 29. Sept. 2016, 19.45-21.45 Uhr, EKIZ
- > Klare Grenzen - starke Kinder (Vortrag mit Anmeldung), Do, 4. Okt. 2016, 19.30-21 Uhr, EKIZ. Teilnahme ist kostenlos!
- > Erste Hilfe bei Kindernotfällen, Mo, 10. Okt., Mi 12. Okt., Mo 17. Okt. 2016, 19-22 Uhr, EKIZ
- > Babyfit-Kurs - Ausbildung zum Babysitter ab 15 Jahren Sa, 15. Okt. und Sa, 22. Okt. 2016, 14-18 Uhr, EKIZ
- > Fit durch den Winter dank Pflanzenkraft (für Kinder) - Workshop mit Anmeldung, Do, 13. Okt. 2016, 19.45-21.45 Uhr, EKIZ
- > Handy, Internet und PC im Kinderzimmer (Vortrag mit Anmeldung) Do, 20. Okt. 2016, 19.30-21 Uhr, EKIZ, Teilnahme ist kostenlos!
- > **Frühstück unter uns.** Eltern-Kind-Zentrum Schwaz  
Mi, 4. Okt. 2016 – Thema: Richtig loben - So lernt mein Kind Selbstständigkeit  
Mi, 11. Okt. 2016 – Thema: Konkurrenzverhalten zwischen Geschwistern vermeiden  
Mi, 18. Okt. 2016 - Thema: Familie und Finanzen, 9-11 Uhr
- > **Offener Babytreff** am Vormittag, Mi, 12. Okt. 2016, 9-11.30 Uhr, Eltern-Kind-Zentrum Schwaz
- > **Offener Treffpunkt International**, Mi, 19. Okt. 2016, 15-17 Uhr, Aula im Haus Franziskus, Gilmstr. 3, Schwaz. Teilnahme ist kostenlos!
- > **Offener Treffpunkt von 0-6 Jahren**, Mo bis Do (außer Ferien), 14.30-17 Uhr, EKIZ, Teilnahme ist kostenlos!





Viel Spiel und Spaß bietet das ganze Jahr der Silberwald.

# Abenteuerliche Ferien

In den Ferien stellt eine leistbare Kinderbetreuung für viele berufstätige Eltern oder Alleinerziehende eine besondere Herausforderung dar. **Das Eltern-Kind-Zentrum-Schwaz setzte heuer bereits zum 8. Mal auf die Natur und bot Kindern von 3 - 12 Jahren ein umfangreiches Aktivprogramm** über 4 Wochen im Pflanzgarten Schwaz an. Gemeinsame Erlebnisse im Wald und kreatives Tun stehen im Vordergrund. Die Kinder werden von einem pädagogisch ausgebildeten und motivierten Team betreut. 140 Kinder wurden - altersgemäß in Gruppen auf-

teilt - über 4 Wochen halbtägig oder ganztägig (mit Mittagstisch) betreut. Das 10köpfige Betreuerteam unter der Leitung von Vera Prünster arbeitete die Schwerpunkte Musik- und Kunstwoche, Handwerkswoche, Naturprogramm und Berge und Sportwoche aus und begeisterte die Kinder tagtäglich mit neuen Spielen und Ausflügen. Kinder erlebten Abenteuer und eine unbeschwerte Ferienzeit in der Natur. Die Spiel-mit-mir-Wochen werden vom Land Tirol, der Stadt Schwaz und dem Bauhof der Stadt unterstützt.

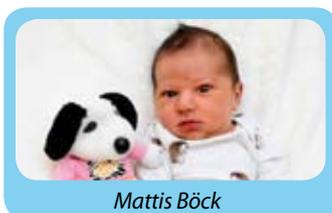


## Babyfit-Kurs

Ausbildung zum Babysitter ab 15 Jahren. Der 8-stündige Kurs vermittelt allen, ob jungem Babysitter oder erfahrener Omi, Wissen über die Entwicklung von Kindern, deren Pflege, den Schlaf, die richtige Ernährung und vieles mehr. Jugendliche unter 21 Jahren benötigen zudem noch einen 8-stündigen Erste Hilfe Kurs für Kindernotfälle. Nach absolviertem Babyfit-Kurs erhalten die Teilnehmer eine Kursbestätigung.

**Samstag, 15.10.2016 und 22.10.2016, 14-18 Uhr.** Kursleitung: Nadja Steinlechner und Sonja Egger (Baby-Fit-Trainerinnen Österreichisches Rotes Kreuz). **Eltern-Kind-Zentrum Schwaz, Kursbeitrag 55,- Euro**

## Herzlich Willkommen



Mattis Böck



Rosina Filzer



Maximilian Graber



Lara Grimm



Katharina Lisa Happacher



Mathias Hummel



Teo Hummel



Matteo Josic



Miriam Kogler



Lorenz Korn



Elsa Maria Müller



Maja Sophie Reiter

Seit Juni haben zahlreiche junge SchwazerInnen im Bezirkskrankenhaus Schwaz das Licht der Welt erblickt.

# Kneipp Aktiv-Club Schwaz und Umgebung

Gesund und fit in den Herbst und Winter mit einem bunten Bewegungsprogramm für Körper, Geist und Seele - das neue Kursprogramm vom 12.9.-14.6.2017 ist bereits gestartet, Neueinstieg ist jederzeit möglich, zum Kennenlernen des Angebotes empfehlen wir eine kostenlose Schnupperstunde! Anmeldung jeweils bei den KursleiterInnen. Restplätze gibt es noch für Line Dance mit Maria Gürtler, Tel. 0660/5690192  
Yoga für Körper und Seele, mit Mag. Margret Winkler, Tel. 0676/9264 444

> **Montag:** 9 Uhr - **Pilates**; 10 Uhr - **Wirbelsäulengymnastik**, beide Kurse Turnsaal im Haus der Generationen, Evi Gossner, Tel. 0677/61136356; 19 Uhr - **Gymnastik für Kondition und Wirbelsäule**, Volksschule Stans, Evi Gossner, Tel. 0677/61136356  
> **Dienstag:** 9 Uhr - **Fitgymnastik 60 plus**, Turnsaal im Haus der Generationen, Gabi Ebner, Tel. 0680/3020242; 17.30 Uhr - **Pilates**, Turnsaal im Haus der Generationen, Erika Blaas, Tel. 0664/3522216; 18.30 Uhr -



Treffpunkt: Tanz – **Tanzen ab der Lebensmitte**, Kindergarten Stans, Marialuise Hussl, Tel. 05242/62396; 19 Uhr - **Ganzkörpertraining mit Musik**, Volksschule Pill, Astrid Wittrock, Tel. 0650/5141502; 19 Uhr - **Seniorengymnastik**, VS Hans-Sachs Schwaz, Evi Gossner, Tel. 0677/61136356  
> **Mittwoch:** 9 und 10 Uhr - **Wassergymnastik** (12 Einheiten), begrenzte Teilnehmerzahl, Gasthaus Goldener Löwe, Schwaz, Astrid Wittrock, Anmeldung Tel. 0650/5141502; 19 Uhr - **Problemzonen- und Konditionsgymnastik mit Deep-Work-Einheiten**, VS Stans, Walli Posselt, Tel. 0664/1323849; 19 und 20 Uhr - **Gym-**

**nastik für Kondition und Wirbelsäule**, VS Hans Sachs Schwaz, Evi Gossner, Tel. 0677/61136356  
> **Donnerstag:** 9 und 10 Uhr - **Wassergymnastik** (12 Einheiten), begrenzte Teilnehmerzahl, Gasthaus Goldener Löwe, Schwaz, Astrid Wittrock, Anmeldung Tel. 0650/5141502; 9.15 Uhr - **Rückengymnastik für Senioren**, Turnsaal im Haus der Generationen, Evi Gossner, Tel. 0677/61136356  
19 Uhr - **Gymnastik für Kondition und Wirbelsäule**, VS Hans Sachs Schwaz, Evi Gossner, Tel. 0677/61136356  
20 Uhr - **Pilates**, VS Hans Sachs Schwaz, Evi Gossner, Tel. 0677/61136356

## Benefizkonzert „Hoffnungsschimmer“



Es gibt auch in Tirol die Möglichkeit, das Leben von Kindern in Afrika zu verbessern. Bereits zum fünften Mal findet heuer das Benefizkonzert „Hoffnungsschimmer“ für behinderte Kinder in Uganda zugunsten des Vereins „Kindern eine Chance“ statt.

**Samstag, 8.10.2016, 19 Uhr im S-Zentrum.** Ehrenschutz: Bgm. Hans Lintner Gilbert, Luis aus Südtirol und Maria Kofler werden für einen bunten Abend sorgen – mit dabei auch die Knappenmusik Schwaz & Chor der Volksschule Johannes Messner. Fürs leibliche Wohl sorgen die Zillertaler Tourismus-Schulen!

Seit 10 Jahren hat sich die Initiative das Ziel gesetzt, durch Schulen, Kindergärten, Ernährungs- und Bildungsprogramme und Schaffung von Arbeitsplätzen in Uganda das Leben ugandischer Kinder und Jugendlicher zum Positiven zu verändern.

Internet: kreativstadl.tirol

Karten sindes in Schwaz im Rathaus im Parterre oder unter [www.oeticket.com](http://www.oeticket.com) sowie unter 05242/6960-100 erhältlich.

## Termine im BFI Tirol Bezirksstelle Schwaz

Kursort: Münchner Str. 20, Tel.: 05242/66063 oder [schwaz@bfi-tirol.at](mailto:schwaz@bfi-tirol.at), [www.bfi-tirol.at](http://www.bfi-tirol.at)

- > ECDL Standard Europäischer Computerführerschein in 8 Modulen: Abendkurs: 26. Sept. 2016 bis 18. Jan. 2017, Mo und Mi 18-22 Uhr  
Vormittagskurs: 3. Okt. bis 5. Dez. 2016, Mo, Di und Do 8.30-12.30 Uhr, 1.310,- Euro, Förderung
- > ECDL Base Europäischer Computerführerschein in 4 Modulen: Abendkurs: 26. Sept. bis 21. Nov. 2016, Mo und Mi 18-22 Uhr  
Vormittagskurs: 3. Okt. bis 8. Nov. 2016, Mo, Di und Do 8.30-12.30 Uhr, 810,- Euro, Förderung
- > Webseiten für Einsteiger mit CMS Wordpress: 10. bis 19. Okt. 2016, Mo und Mi 18-22 Uhr, 310,- Euro
- > Ausbildung zum Führen von Baudrehkränen und Fahrzeugkränen: 3. bis 8. Okt. 2016, Fr-So 8-16.30 Uhr, Grundmodul: 205,- Euro, Modul Baudrehkran: 185,- Euro, Modul Fahrzeugkran: 255,- Euro, Förderung!
- > Arbeitsrecht: 3. Okt. bis 21. Nov. 2016, Mo 18-21 Uhr, 370,- Euro, Förderung!
- > Atem- Stimm- und Sprechtraining: 7. u. 8. Okt. 2016, Fr 14-20.30, Sa 9.30-17 Uhr, 315,- Euro
- > Kommunikations- und Rhetoriktraining: 21. u. 22. Okt. 2016, Fr 14-20, Sa 9-17 Uhr, 295,- Euro
- > A1.3 Englisch Grundstufe: 29. Sept. bis 1. Dez. 2016, Do 19-22 Uhr, 169,- Euro
- > A2.1 English Pre-Intermediate 1: 27. Sept. bis 13. Dez. 2016, Di 19-22.00 Uhr, 183,- Euro
- > A2 English for Work – Intensivkurs: 4. Okt. bis 29. Nov. 2016, Di 19-22 Uhr, 208,- Euro, Förderung!
- > B1.1 English Intermediate 1: 5. Okt. bis 30. Nov. 2016, Mi 19-22 Uhr, 188,- Euro
- > B1 English for Work – Intensivkurs: 10. Okt. bis 28. Nov. 2016, Mo 19-22 Uhr, 208,- Euro, Förderung!
- > A1.1 Französisch Intensivkurs: 4. Okt. bis 29. Nov. 2016, Di 19-22 Uhr, 188,- Euro
- > A1.1 Italienisch Grundstufe: 29. Sept. bis 1. Dez. 2016, Do 19-22 Uhr, 169,- Euro
- > A1.1 Spanisch Grundstufe: 5. Okt. bis 14. Dez. 2016, Mi 19-22 Uhr, 169,- Euro
- > A1.1 Russisch Grundstufe: 4. Okt. bis 13. Dez. 2016, Di 19-22 Uhr, 183,- Euro
- > Deutsch als Fremdsprache – Grundstufenkurse auf Niveau A1, A2: Start ab 26. Sept. 2016, 19 Termine, Mo und Mi oder Di und Do 18.30-21.30 Uhr, 288,- Euro, Förderung!
- > Deutsch als Fremdsprache – Mittelstufenkurse auf Niveau B1: Start ab 26. Sept. 2016, 19 Termine, Mo und Mi oder Di und Do 18.30-21.30 Uhr, 338,- Euro, Förderung!

Hier können Sie durch das Kursprogramm Schwaz online blättern  
[https://issuu.com/bfi-tirol/docs/schwaz\\_-\\_herbst\\_2016](https://issuu.com/bfi-tirol/docs/schwaz_-_herbst_2016)



Schwazer Senioren im vollen Körpereinsatz beim gemeinsamen Singen.

## Computeria Schwaz

Die Computeria Schwaz startet heuer nach der Sommerpause mit ihren ehrenamtlichen TrainerInnen mit einem Informationsabend zum Thema „So schütze ich mich vor schädlichen und betrügerischen E-Mails!“

> Mo, 26. September 2016, 18 Uhr in der Computeria Schwaz - Waizerstube - im Haus der Generationen. Keine Anmeldung nötig und auch kein Laptop! Eintritt freiwillige Spenden!

> **Neu:** Der Computertreff hat jeden Mo am Abend ab 26. September von 18-19.30 Uhr geöffnet. Bei diesem Computer-Treff können alle SeniorenInnen in entspannter Atmosphäre den Umgang mit dem Laptop in aller Ruhe ausprobieren, lernen und üben. Ab diesen Herbst haben Sie auch die Möglichkeit mit Ihren Handys- oder Tabletproblemen beim

Treff vorbei zu schauen, und unsere TrainerInnen werden Ihnen gerne weiterhelfen. Für den Computertreff ist keine Anmeldung erforderlich!

> **FIT im KOPF.** In gemütlicher Atmosphäre ohne Zeit- und Leistungsdruck unter Anleitung eines ehrenamtlichen Trainers werden alle Gehirnfunktionen mit Unterstützung des Computers gefördert. Computerkenntnisse sind nicht erforderlich und auch kein eigener Computer.

**Do, 29. Sept. 2016 bis 24. Nov. 2016,** 9 Einheiten zum Preis von 30,- Euro, 2 Gruppen von 8.45-9.45 und 10-11 Uhr

**Info und Anmeldung.** Haus der Generationen, Hausleitung Inge Mair, Falkensteinstr. 28, Schwaz, Tel.: 05242/21122, e-mail: [info@hausdergenerationen.at](mailto:info@hausdergenerationen.at)

[www.hausdergenerationen.at](http://www.hausdergenerationen.at)

## Benefizkonzert

Kiwanis Club Schwaz und Stadtmusik Schwaz laden zum Benefizkonzert. Der Reinerlös der Veranstaltung kommt der 6-jährigen Judith aus Schwaz zu Gute. Stadtmusik Schwaz, Liedertafel Fruntsperg, Mezzosopran Maria Schinagl, Gesamtleitung Kpm. Armin Mitterer – Werke von Bach, Mozart, Debussy, Smetana, Fucik, Andrew Lloyd Webber. **Fr, 30.**



**September 2016, 19.30 Uhr, Franziskanerkirche.** Eintritt freiw. Spenden.



Petra und Heidi - das Saunateam.

## Sauna Schwaz

Gut gestärkt von der Sommerpause haben wir seit 6. September wieder geöffnet. Wünsche und Anregungen unserer Kunden liegen uns sehr am Herzen und so haben wir uns für eine Erweiterung der Öffnungszeiten entschieden:

**Di-So 15-21.30 Uhr; Donnerstag - Damen; Freitag - Herren**

Die Sauna Schwaz verfügt über eine tolle Ausstattung von der heißen Finnischen Sauna über ein Soledampfbad mit hoher Luftfeuchtigkeit, einer Biosauna mit gemäßigter Temperatur bis hin zu zwei Solarien, die auch ohne Saunaeintritt gesondert besucht werden können.

Die Stadt Schwaz ist sehr bemüht, immer wieder Neuerungen durchzuführen und so können wir seit dem Frühjahr 2016 eine neue Infrarot Kabine und ganz neu seit Herbst ein Zirben Softdampfbad bieten. Nützen Sie die Gelegenheit, machen Sie sich fit für den bevorstehenden Winter und stärken Sie Ihr Immunsystem in entspannter Atmosphäre.

[www.sauna-Schwaz.at](http://www.sauna-Schwaz.at)

## Komm SING mit

Unter dem Motto „Singen macht Freu(n)-de“ trifft sich die Singrunde im Haus der Generationen am **Mi, 12. Oktober 2016, 14.30 Uhr.** Bei dem Treffen jeden 2. Mittwoch im Monat im Haus der Generationen wird gemeinsam gesungen und danach gibt es eine Stärkung mit Kaffee und Kuchen und Zeit für einen Plausch. Jeder kann (mit)singen. Hausleitung und das ehrenamtliche Organisations-Team freuen sich auf viele MitsängerInnen.

# AKTUELLES AUS SCHWAZER BETRIEBEN

## SCHWAZ

### Haare Angerer

Vor 4 Jahren hat Anita Angerer den Friseursalon von Wolfgang Mauss im Herzen von Schwaz übernommen und sich damit ihren Traum vom eigenen Salon erfüllt. Neben den Standarddienstleistungen Waschen-Schneiden-Föhnen bietet das Team von Haare Angerer Haarverlängerungen und Haarverdichtungen von Marktführer Great Lengths an. Für Naturliebhaber bietet der Salon eine besondere Produkt- und Pflegelinie - frei von allen chemischen Stoffen und ohne Tierversuche hergestellt. Qualität, typgerechte, individuelle Beratung und die Zufriedenheit der Kunden haben im Salon Haare Angerer höchste Priorität. Das Team rund um Anita Angerer freut sich, Sie verwöhnen zu dürfen.

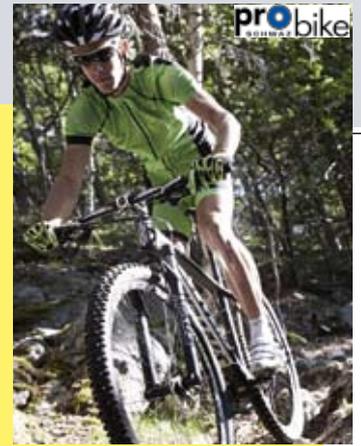


➤ Franz-Josef-Str. 25, Tel.: 05242/64759, E-Mail: [info@haaremauss.at](mailto:info@haaremauss.at)  
Öffnungszeiten Di-Do 8.30-18 Uhr, Fr 8.30-19 Uhr, Sa 8.30-13 Uhr

### Probike

#### Begeisterung am Rad

Wir sind begeisterte Radfahrer und teilen diese Leidenschaft mit unseren Kunden. Es ist uns wichtig, hochwertige und innovative Produkte zu verkaufen. Jedes Service und alle Reparaturen werden von unserem erfahrenen Team zu hundertprozentiger Kundenzufriedenheit durchgeführt. Unser oberstes Gebot ist es, Sie mit Freude und bestem Fachwissen zu beraten und zu bedienen.



➤ Tannenberggasse 13, Öffnungszeiten:  
Di-Fr 9-12.30 und 14-18.30 Uhr, Sa 9-14 Uhr  
Unsere Dienstleistungen finden Sie auf:  
[www.probike.at](http://www.probike.at) und [facebook.com/probike](https://facebook.com/probike)

### rebeccArt – Rebecca Hagele

„Genau beobachten, mich auf meine KundInnen einlassen, mir Zeit nehmen und mein Gegenüber erfühlen - das ist mir das wichtigste und liebste an meiner Arbeit. Die Menschen sollen sich wohlfühlen vor meiner Kamera und bei mir - so gelingt es, einzigartige emotionale Momente für die Ewigkeit festzuhalten. Seit 2011 besitze ich mein Fotoatelier in der Schwazer Innenstadt. Von dort aus biete ich meinen KundInnen ein breitgefächertes Repertoire im Bereich der Portraitfotografie an und erfülle Wünsche kreativ und von Herzen gerne.“

➤ Wopfnerstraße 6, Tel. 660/5909611, [foto@rebeccart.info](mailto:foto@rebeccart.info), [www.rebeccArt.info](http://www.rebeccArt.info)



### Café-Pub Silver City

Seit 21 Jahren biete ich im Café-Pub neben vielen verschiedenen Biersorten auch eine Auswahl an Whiskeys wie Single Malt-Lagavulin u.v.m. an. Auch Rumliebhaber finden hier berühmte Marken wie Havana Club oder den kostbaren 23 Jahre gelagerten Zacappa und auch sommerliche Cocktails mixe ich gerne für meine Gäste. Neben Kaffee, Eiskaffee und Kuchen gibt es für den kleinen Hunger Snacks wie Raclette-Brot, Flammkuchen, Blatt'In mit Kraut, Zillertaler Krapfen sowie - auf Bestellung - ofenfrische Ripperln. Das Lokal ist die ideale Location für sämtliche Feiern.

➤ Vis-à-vis Rathaus,  
Facebook: [Cafe-Bar-Silver City](https://facebook.com/Cafe-Bar-Silver-City)  
Öffnungszeiten Mo-Fr ab 11 Uhr, Sa ab 19 Uhr, Sonn- und Feiertage geschlossen



### Tyrolia Buch-Papier Schwaz

Alles rund ums Thema Buch und noch viel mehr bietet die Tyrolia Buchhandlung in Schwaz: Vom Bestseller-Roman bis hin zum Geheimitipp – das Sortiment lässt auch für den anspruchsvollen Leser keine Wünsche offen. Das gemütliche Ambiente und das freundliche Personal sorgen zudem für die ideale Atmosphäre zum Schmökern und Stöbern.

➤ Franz-Josef-Straße 24,  
Öffnungszeiten Mo-Fr 9-18 Uhr, Sa 9-12.30 Uhr





Am 6. Oktober lädt die Silberstadt ab 17 Uhr zum 9. Abendshopping.

## Nächtliches Shopping-Vergnügen

**A**m Do, 6. Okt. lädt die Innenstadt der Stadt Schwaz wieder von 17 bis 22 Uhr zum Abendshopping mit vielen Highlights.

Modelfans, Nachtschwärmer und Shoppingbegeisterte sollten sich diesen Termin dick im Kalender markieren: Bei verlängerten Öffnungszeiten bis 22 Uhr kann nach Lust und Laune in der Altstadt und den Stadtgalerien gestöbert und gebummelt werden. In rund 60 Geschäften erwarten die Besucher tolle Sonderangebote, Aktionen und Überraschungen. Kulinarische Köstlichkeiten sowie diverse Künstler und Musiker begleiten diesen langen Einkaufsabend.

In den Stadtgalerien werden die Besucher an diesem Abend wortwörtlich verzaubert – durch Zauberer Robert Ganahl Die Musikgruppen „The Kermits“ und „Brennholz“ werden mit ihren Auftritten musikalisch begeistern und es ist auch

wieder für Überraschungsmomente gesorgt. Für die kleinsten Besucher wird beim Luftballon modellieren und beim „TIROLACK Kinderprogramm“ ein Abend voller Spiel und Spaß geboten. In einer Gewinnrutsche warten tolle Einkaufsgutscheine und beim „Carrera Mario Kart™ Battle“ sind Geschicklichkeit und Teamtaktik gefragt.

In der Schwazer Altstadt geht es bei zwei spektakulären Feuershows heiß her. Die Musikgruppen „Cookie Jar“ und „Die 7er Partie“ werden die lange Einkaufsnacht musikalisch umrahmen. Schnellzeichner David Müller wird Karikaturen mit Charme von den Besuchern anfertigen. Beim großen Life-Radio-Glücksrad mit Sebastian Kaufmann warten tolle Preise der teilnehmenden Geschäfte. Bei der Fotostation von „rebeccaArt“ kann man ein herbstliches Erinnerungsfoto machen. Und auch der Handwerksmarkt in der Fuggergasse ist wieder geöffnet.

## Neuübernahme

Konzept Druck & Design Neururer wurde im April 2016 vom neuen Inhaber Rene Leitner, der im Unternehmen Drucker und Druckvorstufentechniker gelernt hat, übernommen. Konzept Druck & Design Leitner bietet sowohl klassische Druckereiverfahren wie Offsetdruck, aber auch modernste digitale Druck- und Grafikleistungen und dazu ahlreiche Leistungen „vor und nach dem Druck“. Wir bieten die komplette Bandbreite an Drucksorten vom Aufkleber bis zur Zeitschrift.

Weiters beliefern wir unsere Kunden mit Tork Hygienepapieren vom WC-Papier bis hin zur bedruckten Werbeserviette.



**Konzept Druck & Design Leitner**  
Innsbrucker Str. 47, Tel. 05242/63290  
[www.konzeptdruck.at](http://www.konzeptdruck.at)



## Brautmoden felice

Am 27. Juni 2016 eröffnete Brautmoden felice in Schwaz nach 25 Jahren in Wattens einen neuen Salon für Hochzeits- und Abendbekleidung. Alle Gäste, darunter auch Bürgermeister Dr. Hans Lintner sowie beide Vizebürgermeister und einige Gemeinderäte gratulierten zur Geschäftseröffnung in Schwaz.



## Wir sind übersiedelt

ERA ImmobiliDEA LWR GmbH,  
Münchnerstraße 15, Schwaz,  
Tel. 05242/64244, [www.immobiliidea.at](http://www.immobiliidea.at)

## Raiffeisen-Regionalbank

Ab sofort sind Freitag mittags die Schalter durchgehend geöffnet. Beratungstermine nach Terminvereinbarung von Mo-Fr 7-19 Uhr, Innsbruckerstraße 11, Schwaz  
Tel. 05242/6980-0, [www.rb-schwaz.at](http://www.rb-schwaz.at)



## Buch der Region

Das Buch „Gehen und Sehen“ ist nicht nur ein Wanderbuch mit detaillierten Routenbeschreibungen, sondern bietet interessierten Naturfotografen einige wertvolle Tipps. Verschiedene Fotopunkte quer durch die Region werden erklärt, wo und wie man sich am besten fotografisch austoben kann. Dabei spielt sehr oft die Jahreszeit oder die Tageszeit eine große Rolle. Wer das Buch zur Hand nimmt kann sich von neuen Ideen, versteckten Plätzen und einzigartigen Aussichten berieseln lassen. Für Hobbyfotografen und Naturliebhaber, die gerne auf Erforschungstour gehen, sind diese Ratschläge eine geeignete Abwechslung zu den Standard Wanderbüchern. Das Buch ist im Tourismusbüro in Schwaz gegen einen Unkostenbeitrag von 5,- Euro erhältlich.



Das Buch ist im Tourismusbüro in Schwaz gegen einen Unkostenbeitrag von 5,- Euro erhältlich.



## Podologie Renata Pesa

Praxis für medizinische Fußpflege, Ludwig-Penz-Straße 12 in Schwaz.

Die Podologische Fußpflege ist eine medizinisch geschulte Fußpflege, die ausschließlich mit sterilen Instrumenten arbeitet. Der Hygienestandard ist das Qualitätsmerkmal und garantiert die Behandlung mit keimfreien Instrumenten für gesunde sowie erkrankte Füße. Podologie Pesa ist die erste zertifizierte Podologische Fußpflege-Praxis mit Grazer Hygienezertifikat in Tirol.

Weitere Schwerpunkte sind der Diabetische Fuß, eingewachsene Nägel oder Wundversorgung durch Dipl. Gesundheits- und Krankenpfleger Matthias Pfanner.

[www.podologiepesa-tirol.at](http://www.podologiepesa-tirol.at)



Der Silberzehner kostet 10,- Euro pro Stück und das ist er bei Einkauf in der Region auch Wert. Es gibt ihn im schönen Samsackerl – bei allen Schwazer Banken.

# Der Silberzehner – Geschenk der Region

Auch heuer gibt es bei allen Banken in der Stadt und der Silberregion die Silberzehner. Sie können mittlerweile in über 400 Geschäften der Region als Gutschein genutzt werden.

Der Silberzehner bietet sich das ganze Jahr als Geschenk an. Statt einem Papiergutschein oder einer Plastikkarte, die nur für ein Geschäft gilt, kann man den Silberzehner für Sportartikel, Parfümerie, Spielwaren, Gastronomie oder Modeeinkäufe nutzen. Wer einen Silberzehner schenkt, legt nicht das Geschäft fest, in dem er eingelöst werden muss. Der Beschenkte sucht sich das für ihn passende Geschenk selbst aus. Die silberlegierte Münze präsentiert sich dazu auch hochwertiger als ein Standardgut-

schein. Alle Schwazer Banken haben den Zehner am Tresen vorrätig. Für 10 Euro gibt es eine Silbermünze mit dem Einkaufswert von 10 Euro.

**Der Silberzehner ist besonders auch für Unternehmer interessant:** Jährlich ist pro Mitarbeiter ein Warengeschenk oder Gutschein im Wert von 186 Euro steuerfrei. Der Silberzehner wird bereits von vielen Unternehmen als Weihnachtsgeschenk oder als Geschenkgutschein genutzt

Bitte den Kauf von Silberzehnern rechtzeitig planen: Erfahrungsgemäß werden vor Weihnachten die Münzen knapp. Deshalb rechtzeitig bei der Bank um die Ecke tauschen. Größere Mengen sollten für eine schnelle Abwicklung vorher angemeldet werden.

## Schwaz kocht auf

Sennerei G'schäftl – Zillertaler Krapfen  
Obstoase – Orientalische Pfanne  
Silver City – Erdäpfelblattl'n  
Bauernladen – Tiroler Schmankerl  
Petra König Wohnen und Lifestyle – Essen aus dem Glas

Da Marco – Grillspezialitäten  
Café Central – vegetarische Gerichte  
Kirchwirt – Tiroler Spezialität  
Blickwink'l – Allerlei mit Bruschetta



Noch bis 13. Oktober laden Betriebe in der Schwazer Innenstadt jeden Donnerstag von 11 bis 15 Uhr zum kulinarischen Genuss.



Am rot markierten Weg dürfen Hunde mit Prüfung auch ohne Leine ausgeführt werden.

# Hunde im Stadtgebiet

Hunde sind treue Begleiter auch vieler SchwazerInnen. Damit das Zusammenleben für alle – ob Hundeliebhaber oder nicht – funktioniert, gibt es einige Regeln, die von Hundehaltern bitte umfassend einzuhalten sind und die mittels Verordnung durch den Gemeinderat festgelegt sind. Die detaillierten Verordnungen, in denen auch Strafen bei Nichteinhaltung vorgesehen sind, sind auf der Homepage der Stadt Schwaz unter [www.schwaz.at](http://www.schwaz.at) zu finden.

**Leinenzwang.** Damit das Leben und die Gesundheit von Menschen oder Tieren nicht gefährdet oder Menschen nicht über das zumutbare Maß hinaus belästigt werden, sind Hunde in der Zeit zwischen 15. März und 15. November auf allen Wiesen und Feldern sowie den inliegenden (nicht den zuführenden) Wegen im gesamten Gemeindegebiet der Stadtgemeinde an einer nicht mehr als zwei Meter langen Leine zu führen.

**Ausnahme vom allgemeinen Leinenzwang.** Hunde, die eine Ausbildung und erfolgreich abgelegte Prüfung (Hundeführerschein) des Österreichischen Kynologenverbandes oder eine gleichwertige Prüfung nachweisen können, dürfen am Weg vom Pflanzgarten Richtung Arzberg beginnend beim Kinderspielplatz „Pflanzgarten“ bis zur Arzbergstraße auch ohne Leine geführt werden. Im Bild oben ist der Bereich rot markiert.

**Hunde Freilaufplatz.** Am eingezäunten Freilaufplatz für Hunde in der Bergwerk-

straße können sich Hunde frei bewegen, er ist tagsüber von allen Hundebesitzern frei benutzbar.

**Verpflichtung zur Aufnahme von Hundekot im gesamten Gemeindegebiet.** Neben dem Hundehalter haben alle Personen, die sich in der Öffentlichkeit mit Hunden bewegen (Verwahrer) dafür zu sorgen, dass das gesamte Gemeindegebiet (inkl. landwirtschaftlicher Flächen, Grünanlagen, Kinderspielplätze und Verkehrsflächen) nicht durch Hundekot verunreinigt wird. Diese sind verpflichtet, die durch ihre Hunde verursachten Verunreinigungen unverzüglich zu entfernen.

## Unliebsame Mitbringsel

Hundekot ist KEIN Naturdünger und wenn er nicht entsorgt wird, entsteht Ärger nicht nur bei Spaziergängern und auf Feldern. Peter Ledermais von Pele-Sport hat vor seinem Geschäft in der Huslstraße einen Grünstreifen, der in der Nacht oder am Wochenende hin und wieder als Hundeklo verwendet wird. Peter Ledermais: „Ich glaube, einige Hundehalter sind sich gar nicht bewusst, dass sie damit wirklich Unangenehmes verursachen. Es ist in den letzten Wochen mehrmals vorgekommen, dass Kunden von mir beim Überqueren der Rasenfläche, die an die Parkplätze anschließt, in Hundekot getreten sind und diesen dann auf unserem Abstreifer und im ganzen Geschäft verteilt haben. Der Abstreifer muss dann ausgebaut und mit Hochdruckreiniger gereinigt werden. Wer einmal Hundekot aus einem Sportschuh mit viel Profil „gekletzelt“ hat, bedankt sich herzlich beim Verursacher. Ich habe nichts gegen Hunde, wenn sie brav sind dürfen sie bei mir sogar ins Geschäft. Aber Hundekot ist kein Spaß und ich bitte daher alle Hundehalter, sich auch dieser Auswirkungen bewusst zu sein. Ich werde nicht das einzige Geschäft sein, in dem das passiert.“



Peter Ledermais



Nadja Parzer und Petra Hechenblaickner

## Hundesalon „Fellness“

Nadja und Petra sind große Hundeliebhaber und der Gedanke, mit Hunden zu arbeiten, ließ sie nicht mehr los. Petra Hechenblaickner: „Wir absolvierten eine drei monatige Ausbildung, die wir beide mit ausgezeichnetem Erfolg bestanden haben. In dieser Zeit wurde ein Teil der Werkstatt meines Mannes zum Hundesalon umgebaut und am 5. September konnten wir unser „Fellness Studio“ eröffnen.

Die Tiere werden bei Fellness absolut tiergerecht gepflegt - es gibt keine Fönbox und alle Produkte sind zu 100 % aus pflanzlichen Stoffen hergestellt.

### Hundesalon Fellness

Tannenberggasse 4, Tel. 0681/20589626



## Seite der Fraktionen im Gemeinderat: Thema „Kellerjochlift“

### VP Schwaz

Der Kellerjochlift ist eine wichtige Einrichtung für Sport und Freizeit und war bei seinem Betriebsbeginn in den 50er Jahren ein Signal im ganzen Bezirk. Unter den Bgm. Psenner und Öfner wurden die Weichen für den Lift gestellt. Viele erinnern sich an die Erweiterung zum Arbeser mit den Eierkabinen. Die Stadt hat Traudl Hecher für ihre Erfolge bei Weltmeisterschaften und der Olympiade 1964 in Innsbruck das Grundstück für das Hecher-Haus zum Geschenk gemacht und den Lift bis zum Arbeserkopf verlängert. Das Ziel der Schwazer Volkspartei war und ist es, den Lift zu erhalten und für die Zukunft fit zu machen. Die Baumaschinen haben mit dem Ausbau der Kinderwelt am Grafenast begonnen, die Voraussetzungen dazu konnte ich gemeinsam mit dem Bürgermeister von Pill schaffen. Wir haben immer die Garantie dafür abgegeben, dass der Lift auch in Zukunft in Schwaz erhalten bleibt und bemühen uns nun, eine zukunftsorientierte und bedarfsgerechte Lösung für unseren Lift herzustellen.

### FPÖ Schwaz

Das Skigebiet Kellerjoch ist für uns eine Herzensangelegenheit. Daher sprechen wir uns zu 100% für den Erhalt dieses kleinen, aber einzigartigen Skigebiets direkt vor unserer Haustüre aus. Nicht alle Wintersportbegeisterten haben die Gelegenheit zum Skifahren im Zillertal oder in anderen Destinationen, vor allem für Kinder ist das Kellerjoch ideal und schnell erreichbar. Daher muss der Kellerjochlift unbedingt erhalten bleiben! Das Projekt „Kinderland“ von Besitzer Kostenzer, Tourismusverband, Stadt Schwaz und Gemeinde Pill – ein kleiner See, Aufstiegshilfen, Beschneigungsmöglichkeit und Trainingspiste usw. sollen bald errichtet werden. Das Kellerjoch bleibt damit ein Erholungsgebiet in unverwechselbarer Umgebung und ein attraktiver Schauplatz für aktive Freizeit und Sport. Die geplanten Kosten belaufen sich auf ca. 6,5 Millionen Euro. Die Finanzierung erfolgt über Besitzer, TVB, Stadt Schwaz, Gemeinde Pill und Land Tirol.

### SPÖ Schwaz

#### Kellerjochbahn von Schwaz zum Hecher

Das Kellerjoch als Hausberg der Schwazerinnen und Schwazer ist bei den Wintersportlern seit Jahren beliebt und nicht mehr wegzudenken. Doch es kann noch viel mehr sein. Wir sind der Meinung, dass ein Lift von Schwaz zum Hecher viele positive Effekte mit sich bringen kann. Sowohl im Sommer als auch im Winter. So wäre z. B eine Mountainbike-, als auch eine Downhillstrecke von enormem Nutzen für die Gemeinschaft.

Nicht nur, dass die Bergwanderer in Ruhe die wunderschöne Landschaft ohne Störung genießen könnten – auch die Natur und die darin lebenden Wildtiere blieben weitgehend unbeeinträchtigt. Nicht zu vergessen, den reduzierten Busverkehr von Schwaz zum Pillberg. Ganz abgesehen von den sportbegeisterten Touristinnen und Touristen, für welche diese Neuerung sicher ein Grund für einen Besuch in der schönen Silberstadt wäre.

### IgLS

Unser Kellerjoch ist Wahrzeichen, ein Teil unserer Heimat und ein wichtiger Naturraum im Sommer und Winter. Der Erhalt des Schigebietes ist eine wesentliche Aufgabe des Gemeinderates. Es braucht öffentliche Unterstützung und einen Investor für eine wirtschaftlich tragfähige Lösung. Die kleinen Schigebiete sind durch Aufrüstungen der Regionen unter Druck geraten. Die Kinderskiwelt und die Attraktivierung von Pisten und Aufstiegshilfen sind die nächsten Schritte, um den Kellerjochlift für die Zukunft zu sichern. Ein Zusammenschluss mit dem Zillertal ist für uns nicht denkbar, weil damit unser Schigebiet zum Zubringer für das Zillertal wird und die Belastungen für die Natur und die SchwazerInnen in keinem Verhältnis zum Nutzen stehen. Der Wandertourismus im Sommer wäre negativ beeinträchtigt und die Entwicklung des Verkehrs in der Stadt nicht absehbar. Wir stehen für ein Skigebiet im Naturraum für unsere Kinder und als Basis der Tourismuswirtschaft in der Silberregion.



Das Union-Raiffeisen-Radteam Schwaz beim Altstadt Kriterium. Foto: Karin Tschany

# Schwazer Radsporttage

Die 20. Auflage des Schwazer Radsportwochenendes konnte bei herrlichem Wetter über die Bühne gehen. Das samstägliche Altstadt Kriterium war wie gewohnt ein spektakulärer Ritt über 60 Runden durch die engen Straßen und über das Kopfsteinpflaster der Schwazer Altstadt. Daniel Knapp, Daniel Eichinger, Paul Redtenbacher, Daniel Tschany und Lukas Baumann traten für den Veranstalterverein in die Pedale. Die Spezialisten der heimischen und ausländischen Mannschaften sorgten für ein enorm

hohes Tempo. Vom Union Raiffeisen Radteam Tirol konnte Daniel Eichinger den Anforderungen am besten standhalten und mit Rang 17 ein hervorragendes Ergebnis einfahren. Der Sieg ging an den jungen Deutschen Jannik Steimle vom Team Felbermayr Simplon Wels. Das Straßenrennen am Sonntag zählt zur Rennserie der Wiesbauer -Radbundesliga und genießt einen hohen Stellenwert bei den heimischen Teams, aber auch die ausländische Beteiligung war diesmal besonders hoch.

## Neuzugänge bei Handball Tirol

Sparkasse Schwaz HANDBALL TIROL hat im Sommer seinen Betreuerstab erweitert – der 29-jährige Spanier Sebastia Salvat Sanchez wird als Jugendkoordinator, HLA Co- und U20-Trainer sowie U15-Coach fungieren.

Auch auf Spielerseite freut sich Handball Tirol über einen vielversprechenden Neuzugang. Der 21-jährige Michael Nicolaisen kommt für ein Jahr auf Leihbasis vom deutschen Topklub SG Flensburg-Handewitt.



Sebastia Salvat  
Raúl Alonso (li), Trainer  
und Michael Nicolaisen

Der linke Rückraumspieler soll für zusätzliche Impulse im Angriff und mehr Stabilität in der Abwehr sorgen.



## Weltmeistertitel

Die Voltigier Weltmeister Jasmin Lindner und Lukas Wacha haben im September in Le Mans zum zweiten Mal einen Weltmeistertitel im Pas de deux erreicht und Jasmin Lindner kürte sich auch im Einzel zur Weltmeisterin.



## Hoch hinaus

ging es am 25. und 26. Juni auf dem Modellflugplatz der Modellsportgruppe Unterland Schwaz in Weer/Brandstatt bei den Österreichischen Meisterschaften.

24 Piloten aus ganz Österreich lieferten sich in 5 Durchgängen einen harten Kampf um die Titel.

## Nationales Rollstuhltennisturnier

Ende Juni kämpften in der Tennishalle Silberberg in Schwaz 13 Spieler, davon eine Spielerin in spannenden Matches um den Sieg. Die Stadtgemeinde – vertreten durch Sportreferent Matthias Zitterbart spendierte ein Abendessen.



## SPORTtermine

**Fußball-Heimspiele.** SC EGLO Schwaz in der Silberstadt-Arena

- > Sa 24. Sept. 2016, 17 Uhr, KM I gegen FC Pinzgau-Saalfelden
- > So, 2. Okt. 2016, 16 Uhr, KM II/1b gegen Ellmau
- > Fr, 7. Okt. 2016, 19 Uhr, KM I gegen FC Wacker Innsbruck/Amateure
- > So, 16. Okt. 2016, 16 Uhr, KM II/1b gegen Stans
- > Sa, 22. Okt. 2016, 16 Uhr, KMI - SV Seekrichen

**Heimspiele HLA Sparkasse Schwaz Handball Tirol, Sporthalle Ost**

- > Sa, 1. Okt. 2016, 18 Uhr HLA, 16 Uhr U20 gegen Bregenz Handball
- > Sa, 8. Okt. 2016, 18 Uhr HLA, 16 Uhr U20 gegen HC Fivers WAT Margarethen
- > Fr, 21. Okt. 2016, 19.30 Uhr HLA, 17.15 Uhr U20 gegen ALPLA HC Hard



Heimleitung Schwaz/Vomp: Silvija Sevo und Betreuer (Morteza Ebrahimi (li), Nazih El Lahib (re))

## Tag der offenen Tür im Flüchtlingsheim

Am langen Tag der Flucht öffnet das Flüchtlingsquartier in der Frundsbergkaserne in Vomp heuer die Türen und lädt alle Interessierten herzlich ein, das Quartier kennenzulernen.

> **30.9.2016, 14-18 Uhr, Innhöfe 17-19, Frundsbergkaserne**

Für ein Miteinander und besseres Kennenlernen sind alle AnrainerInnen, GemeindegewohnerInnen, Ehrenamtliche und Interessierte ab 14 Uhr in das Flüchtlingsheim Kaserne Vomp eingeladen. Freuen Sie sich auf kulinarische Spezialitäten aus verschiedensten Ländern, Infomaterialien zum Thema Flucht und Asyl und auf einen zwanglosen Austausch mit BewohnerInnen und BetreuerInnen. Da auch einige Familien bei uns wohnen, sind Kinder herzlich willkommen - für genügend Spielaktivitäten ist gesorgt.

Der „Lange Tag der Flucht“ wurde 2012 von UNHCR Österreich ins Leben gerufen und findet seither jedes Jahr Ende September statt. Neben einem umfassenden allgemeinen Programm wird für Schulklassen jedes Jahr ein spezielles Programm zusammengestellt. Bei Workshops, Lesungen, Theaterstücken etc. können SchülerInnen die Themen Flucht, Asyl und Integration kennenlernen.



In East Grinstead wurden heuer von allen Partnerstädten Bäume gepflanzt

## 50 Jahre Europäische Freundschaft

Ende Juli feierten die Städte East Grinstead und Bourg de Péage ihr 50 jähriges Partnerschaftsjubiläum und hatten alle Mitglieder des Städtepartnerschaftsrings geladen.

Die Feierlichkeiten fanden im Rahmen der Veranstaltung „Jugend ohne Grenzen“ statt. Der friedliche Wettbewerb verbindet bereits viele Generationen von

jungen SchwazerInnen, die schon Teil von „Jugend ohne Grenzen“ mit den Partnerstädten“, freute sich StRin Viktoria Gruber. Jede Partnerstadt pflanzte mit ihrer Gruppe einen Baum im Schulgarten von East Grinstead – ein wunderbares Symbol für das weitere Gedeihen vieler weiterer Freundschaften zwischen den Partnerstädten des gesamten Partnerstädterings.

## 25 Jahre Sozialpädagogisches Zentrum St. Martin

Das Sozialpädagogische Zentrum St. Martin in Schwaz ist als stationäre Einrichtung der Kinder- und Jugendhilfe des Landes Tirol in den Räumlichkeiten des ehemaligen Klosters untergebracht. Im Rahmen eines Festaktes wurden Ende Juni 2016 das 25-jährige Bestehen der Einrichtung sowie der Abschluss der umfassenden Umbauarbeiten begangen und

die neu gestalteten und generalsanierten Räumlichkeiten feierlich eröffnet.



## Kegeln mit dem ÖZIV

**Mo, 26. Sept. 2016, 17-20 Uhr, Kegeln** in die Sporthalle Ost, Schwaz.

Der ÖZIV Tirol ist Interessenvertretung für Menschen mit Behinderung. Mit ca. 2.200 Mitgliedern zählt der ÖZIV Tirol zu den größten Behindertenorganisationen Tirols - Menschen mit und ohne Behinderungen agieren gemeinsam für Menschen mit Behinderungen.

[www.oeziv-tirol.at](http://www.oeziv-tirol.at)

## 20. Stecher-Kalender

Ein besinnlicher Begleiter durch die Jahre - erhältlich in der Tyrolia Schwaz. Mit neuen, unveröffentlichten Werken aus Reinhold Stechers Bilderschatz.



Bildkalender 2017, Wandkalender mit Spirale, 15 Blätter, 13 Aquarelle, 34 x 42 cm, Tyrolia-Verlag, Ibk-Wien 2016, ISBN 978-3-7022-3532-1, 22,95 Euro



Der neue Vorstand des Sprengel Schwaz.

# Neuwahlen im Sprengel Schwaz

Der Sprengel Schwaz ist ein gemeinnütziger Verein, der von der Stadtgemeinde Schwaz und der Gemeinde Gallzein begleitet wird. 1992 gründete Ehrenobmann OSR Hubert Danzl den Sozialsprengel Schwaz, der sich seit seiner Gründung zu einer zentralen sozialen Einrichtung weiterentwickelt hat und ganz nah bei den Menschen die Bedürfnisse aufnimmt und in immer wieder neue Angebote umsetzt.

Bei der Generalversammlung des Gesundheits- und Sozialsprengels Schwaz und Umgebung am 30. Juni 2016 im Haus der Generationen fanden Neuwahlen statt. Als neue Rechnungsprüferinnen wurden Mag. Eva Maria Beihammer (Überprüfungsausschuss-Obfrau der Stadtgemeinde Schwaz) und Marina Unterladstätter (Überprüfungsausschuss-Obfrau der Gemeinde Gallzein) bestellt, die in dieser Funktion den bisherigen Rechnungsprüfern Franz Demel und Pedevilla nachfolgen.



Sprengelobmann Bgm. Dr. Hans Lintner verabschiedete Ingrid Schlierenzauer, und Margit Knapp.

## Der Vorstand des Sprengel Schwaz

Obmann: Bgm. Dr. Hans Lintner  
 Obmannstellv.: StR Victoria Weber  
 Schriftführer: RR Hannes Schmidhofer  
 Schriftführerstellv.: Dr. Thomas Hatzl  
 Kassier: GR Walter Egger  
 Kassierstellv.: Bgm. Josef Brunner  
 Beiräte: MR Dr. Ulrich Brandl,  
 MR Dr. Doris Schöpf



## 10 Jahre Hospizgruppe

Seit 10 Jahren begleitet die Hospizgruppe Schwaz und Umgebung sterbende Menschen und ihre Angehörigen. Zur Jubiläumsfeier am 4. Oktober 2016 um 19.30 Uhr im Bezirkskrankenhaus Schwaz in der Lichthalle sind alle Interessierten herzlich eingeladen.

Egon und Freunde werden musizieren und das Tiroler Frauen-Clown-Trio wird unterhalten. Anmeldung bitte unter Tel.: 0676/88 188 50. [www.hospiz-tirol.at](http://www.hospiz-tirol.at)

## Präsidentenwechsel bei den Rotariern

Beim Rotaryclub Schwaz übergab Mag. Walter Steger aus Weer die Präsidentschaft an Toni Entner vom Hotel Pfandler in Pertisau am Achensee. Unter Steger wurden heuer erstmals mit großem Erfolg die Österreichischen Rotarischen Golfmeisterschaften abgehalten und es konnten wieder zahlreiche Sozial- und Kulturprojekte finanziell unterstützt werden.



## Freiwilligentreff des Freiwilligenzentrums Bezirks

Jeweils am 2. Montag im Monat, 17-19 Uhr. Das nächste Treffen findet am 10.10.2016 statt. BH Schwaz, Franz Josef Straße 25, 6230 Schwaz, Raum A- 009

Freiwillige werden aktuell gesucht: **Seniorenbetreuung:** Kartenspieler, Vorlesen, Ausflugsbegleitung, Musizieren, Fahrdienste, Unterhaltung... **Kinder und Jugendliche:** Leihoma und Opa, Lesepaten ab Oktober in den Volksschulen, Lernhilfe, Nachhilfe für Schüler Nicht-deutscher Muttersprache.. **Patenschaften:** für Asylwerber, Frauen mit Fluchthintergrund, Minderjährige unbegleitete Flüchtlinge: Freizeitgestaltung, Behördenwege, Deutschtraining - Kultur, „Vermittlung“, DeutschtrainerInnen im ABC Café, in den Asylwerber Unterkünften...

**Kontakt:** Mag. Sabina Seeber, Tel. 05242/693-805830 oder 0650/5105072, [bezirkschwaz@freiwillige-tirol.at](mailto:bezirkschwaz@freiwillige-tirol.at), [www.freiwillige-tirol.at](http://www.freiwillige-tirol.at)

Aus den Pfarren

TERMINE PFARRE ST. BARBARA

25.09.	Erntedankfest - 9.30 Uhr, Gottesdienst, Segnung der Früchte; 14 Uhr, Erntedank auf Burg Freundsberg
28.09.	14 Uhr, Krankengottesdienst
02.10.	Franziskusfest - 9.30 Uhr Gottesdienst mit Tiersegnung
04.10.	20 Uhr, 1. Elternabend zur Erstkommunion
05.10.	8.15 Uhr, Frauenmesse Atempause „Grippe und Erkältungskrankheiten Vorbeugung, Behandlungsmöglichkeiten“ mit Dr. Ulrich Brandl
08.10.	14 Uhr, Hoangart 19 Uhr, Vorabendmesse
09.10.	9.30 Uhr, Hl. Messe mit Kinderkirche
15.10.	9.30 Uhr, Interkulturelles Frühstück jede/r ist willkommen; 19 Uhr, Abendmesse mit Firmlingen; 20 Uhr, Kino IRIS: Ixcanul
16.10.	9.30 Uhr, Gottesdienst mit den ErstkommunionKindern; 10.30 Uhr, Kino IRIS: Ixcanul
19.10.	14 Uhr, Krankengottesdienst mit Krankensalbung



Für den Barbarakorb in der Kirche bitten wir jeden Monat um ein bestimmtes Lebensmittel - im Herbst um Marmelade. Herzlichen Dank!

Zeugen Jehovas

**Gottesdienstzeiten:** Jeden Sa um 18.30 Uhr; So um 10.30 Uhr (Türkisch); So um 18 Uhr (auch in österr. Gebärdensprache), Königreichssaal Zeugen Jehovas, Archengasse 36a.

**Biblischer Vortrag:** „Ist die heutige Welt zum Untergang verurteilt?“. Carsten Hülsdonk, der derzeit die Gemeinden von Jehovas Zeugen in der Region betreut, wird anhand von biblischen Prophezeiungen mit vielen falschen Ansichten über das sogenannte „Weltende“ oder die „Apokalypse“ aufräumen.

**So, 2. Oktober 2016, 18 Uhr, Königreichssaal der Zeugen Jehovas.** Kein Eintritt, keine Kollekte!

[www.jw.org](http://www.jw.org)



Festmesse am 15. August im Park der Stadtpfarrkirche.

# Maria Himmelfahrt Patroziniumsfest

Mit einer Festmesse im Park der Stadtpfarrkirche und anschließender Prozession feierte die Schwazer Pfarre Maria Himmelfahrt ihr Patroziniumsfest am Hohen Frauentag mit Weihe der mitgebrachten Kräutersträuschen.

Pfarrer Martin Müller zelebrierte den Gottesdienst, umrahmt von der Knappenmusik Schwaz, an dem Bürgermeister Hans Lintner mit Gemeinderat, Schützen- und Vereinsformationen und viele Gläubige teilnahmen.

TERMINE PFARRE MARIA HIMMELFAHRT

	jeden Di, 8 Uhr Laudes/Morgenlob, Pfarrkirche
22.09.	19.30 Uhr, AK Trauerbegleitung, Pfarrhaus 20 Uhr, Elternabend Erstkommunion, Pfarrsaal
25.09.	Erntedank - 9.30 Uhr, Hl. Messe mit Erntedankprozession der Jungbauern, Pfarrkirche 14 Uhr, Erntedankandacht, Schlössl
05.10.	19.30 Uhr, „Jahwe - Ich bin da!“ - Unser Gott ist kein ferner Gott, mit Pfr. Martin Müller, Pfarrsaal. Unser Gott ist kein ferner Gott, er ist ein Gott der Nähe – diese Erfahrung zieht sich wie ein roter Faden durch die Heilige Schrift. Anhand von einzelnen Personen und Ereignissen spüren wir den Fragen nach: Wo ist Gott in meinem Leben spürbar und erfahrbar? Wo spricht er mich an? Wo bin ich in ihm geborgen?
06.10.	19.30 Uhr, AK allg. Liturgie, Pfarrhaus; 19.30 Uhr Frauenrunde, Pfarrsaal
07.10.	8 Uhr, Hl. Messe, Pfarrkirche, anschl. Aussetzung und stille Anbetung, Pfarrsaal 10.30-11 Uhr, gestaltete Anbetung und Sakramentaler Segen
08.10.	15 Uhr, Startfest JS/Ministranten, Pfarrgarten/Pfarrhaus 19 Uhr, Wortgottesdienst, Spitalskirche
12.10.	19.30 Uhr, „Die Angst vor dem Fremden“, mit Nina Horaczek, Pfarrsaal, (Pfarrhaus 2. Stock, Lift!). Gegen Vorurteile – Gespräch mit der Autorin Nina Horaczek Nina Horaczek und Sebastian Wiese haben in ihrem aktuellen Buch „Gegen Vorurteile“ viele gängige Vorurteile gesammelt und widerlegt. Die Politologin und Journalistin Nina Horaczek gibt Impulse aus ihrem Handbuch, das als Argumentationshilfe für politische Debatten dienen will. An diesem Abend wollen wir auch auf die Situation der Flüchtlinge in Schwaz schauen.
13.10.	15 Uhr, Seniorengottesdienst, Pfarrsaal - mit Möglichkeit der Krankensalbung - keine Abendmesse!
16.10.	Kirchweihsonntag - 9.30 Uhr, Hl. Messe
19.10.	19.30 Uhr, Informations-Elternabend zur Firmvorbereitung, Pfarrsaal
20.10.	19.30 Uhr, „Laie sein in der Kirche“, Pfarrsaal, mit PastAss Judith Junker-Anker. „Niemandem ist es erlaubt, untätig zu bleiben!“ (Apostolisches Schreiben über die Laien, 1987) „Wir brauchen eine aktive Laienschaft, die redet und handelt, ohne auf das Wort des Bischofs oder des Papstes zu warten. Die Zukunft liegt auch in den Händen der Laien, vielleicht noch mehr als in den Händen des Klerus.“ Kardinal Franz König
23.10.	9.30 Uhr, Familiengottesdienst mit Vorstellung d. Erstkommunionkinder, Pfarrkirche



### Sommer-Feeling pur

Auch in den Schwazer Altersheimen wurde der Sommer genossen - beim Kräutierzupfen und -Trocknen oder bei einem bunten italienischen Abend, bei dem so richtig Urlaubsstimmung aufkam.

## Herzliche Gratulation zum Geburtstag



### Anna Elisabeth Pöll 90 Jahre

In den Schwazer Seniorenheimen war leider kein Platz frei, sodass Anna Elisabeth Pöll im April 2015 vom Pirchanger nach Vomp in das Seniorenheim gezogen ist. Sie fühlt sich nun dort inzwischen gut betreut, ist zufrieden und will bleiben. Seniorenreferent GR Walter überbrachte die herzlichsten Glückwünsche und ein Ehrengeschenk.



### Marianna Oberhofer 90 Jahre

Freude kam auf, als Seniorenreferent GR Walter Egger Marianna Oberhofer in der Münchnerstraße aufsuchte, um ihr im Namen der Stadt Schwaz zum 90. Geburtstag die herzlichsten Glückwünsche zu übermitteln und ein Ehrengeschenk zu überreichen. Mit dabei auch Tochter Waltraud, Enkelin Susanne sowie die Urenkelinnen Pia und Lilly.

## Geburtstagsfeiern im Regional-Altenwohnheim

Antonia Vogl geborene Taurer konnte als älteste Schwazerin ihren 102. Geburtstag und Maria Lengauer geborene Oberladstätter ihren 101. Geburtstag begehen. Gemeinsam wurde im Regional-Altenwohnheim Schwaz auf die Geburtstage mit einem Gläschen angestoßen. Frau Vogl ist seit 2007, Frau Lengauer seit Mai 2016 im Altenheim wohnhaft.

Als Gratulanten stellten sich auch Bürgermeister Hans

Lintner und Seniorenreferent GR Walter Egger ein, um beiden Jubilarinnen mit einem Ehrengeschenk die herzlichsten Glückwünsche der Stadt Schwaz zu überbringen.



### Eduarda Langer 90 Jahre

Im Haus der Generationen feierte Frau Eduarda Langer ihrer 90. Geburtstag. Bgm. Dr. Hans Lintner und Seniorenreferent GR Walter Egger gesellten sich zu den Gratulanten und überbrachten mit vielen herzlichen Geburtstagswünschen auch ein Ehrengeschenk der Stadt Schwaz.





STADTWERKE SCHWAZ

**schwaz.net** HOT SUNNY



**Informieren Sie sich  
noch heute!**

**Tel. 05242 6970  
www.schwaz.net**

**kein Aktivierungsentgelt  
kein Anschlussentgelt**

Nur vom 1.7. bis 30.9.2016!



## Herzlich willkommen bei den Stadtwerken Schwaz!

Azad Harmanci, Julian Schweighofer, Matteo Oberhauser, Maximilian Hammerle und Florian Tautscher (im Bild von rechts) starteten am 1. August 2016 ihre Lehre zum Elektrotechniker (Elektro-, Gebäude- u. Energietechnik) bei den Stadtwerken Schwaz. Vanessa Zotlöterer startete in die 3 1/2-jährige Ausbildung im Lehrberuf „Informationstechnologie – Technik“. Prok. Hans Reiter führte die jungen Mitarbeiter durch den Betrieb.

## Die intelligenten STROMZÄHLER ziehen ein

Im Herbst beginnt der Austausch der alten, analogen Stromzähler gegen neue, intelligente Messgeräte, sogenannte Smart Meter.

Als Strom-Verteilnetzbetreiber sind die Stadtwerke Schwaz gesetzlich verpflichtet, diese intelligenten Messgeräte in ihrem Netzgebiet einzuführen. Dadurch entfällt in Zukunft die Ablesung des Zählerstandes. Durch die Installation und den Einsatz des intelligenten Zählers sind weder aufwändige Arbeiten erforderlich, noch entstehen unseren Kunden gesonderte Kosten.

Ein wesentlicher Vorteil der intelligenten Stromzähler ist die tägliche, automatische Übertragung der Verbrauchswerte. Diese erspart zukünftig die jährliche manuelle Ablesung und ermöglicht es den Konsumenten, ihren Verbrauch über ein Webportal jederzeit einzusehen und unnötigen Energieverbrauch zeitnah aufzuspüren. Die automatischen Auslesungen erleichtern die Abrechnung bei Umzügen und schaffen die Voraussetzung für exakte Monatsabrechnungen.

Höchste Datensicherheit hat bei der Ermittlung, der Übertragung und der Speicherung der Messdaten oberste Priorität.

Die Messdaten sind gegen Manipulation und den Zugriff unberechtigter Dritter gemäß dem aktuellsten Stand der Technik abgesichert. Die ersten Zähler werden bereits in den kommenden Monaten in Teilen von Terfens und Vomp ausgetauscht. Bis Ende 2019 wird es im gesamten Versorgungsgebiet der Stadtwerke Schwaz nur mehr intelligente Stromzähler geben.

Alle Kunden werden rechtzeitig vor dem Tausch der Stromzähler per Brief informiert. Möchte ein Kunde auf die Funktionen eines intelligenten Messgerätes - und somit auf die standardmäßige, tägliche Übermittlung des Zählerstandes - verzichten, muss dieser Wunsch schriftlich an die Stadtwerke kommuniziert werden, aber erst nachdem der Tausch per Brief angekündigt worden ist. In diesem Fall erfolgt eine Fernauslesung nur mehr zu den gesetzlich geregelten Zwecken (maximal einmal pro Monat, für die Jahresabrechnung, bei Lieferantenwechsel, Umzug oder Ähnlichem). Nähere Infos dazu finden Sie auch auf [www.stadtwerkeschwaz.at](http://www.stadtwerkeschwaz.at) und auf der Seite der E-Control Austria.



## Energie Service Schwaz

**Energieberatungen.** Die Energieservice-stelle Schwaz von Energie Tirol bietet allen Bauherren eine produkt- und firmenneutrale Energieberatung rund ums energiesparende Bauen und Sanieren. Die 45-minütige Beratung ist für Stromkunden der Stadtwerke Schwaz kostenlos und findet einmal im Monat, freitags um 14, 15 und 16 Uhr statt. Die nächsten Termine sind: 23.9., 28.10., 25.11. und 16.12.2016.

Bitte um verbindliche Anmeldung unter 05242/6970-511 (Frau Gurschler), [info@stadtwerkeschwaz.at](mailto:info@stadtwerkeschwaz.at) oder online auf [www.energie-tirol.at/beratungsstellen](http://www.energie-tirol.at/beratungsstellen)

Stadtwerke Schwaz, Hermine-Berghofer-Str. 31, Tel. 05242/6970  
[info@stadtwerkeschwaz.at](mailto:info@stadtwerkeschwaz.at) - [www.stadtwerkeschwaz.at](http://www.stadtwerkeschwaz.at)

# Neuer Wohn- und Arbeitsraum in Schwaz



Wohnanlage Archengasse



Wohnanlage Kolpinghaus



Wohnanlage Winterstellergasse



Wohnanlage Dr.-Dorrekstr.



Neue Halle ADLER-Werk



Tyrolit-Aufstockung



Neuer Standort MWM



Naturabiomat

Im Sommer wurde tatkräftig an zahlreichen Bauprojekten gearbeitet. Die Stadt hat das Projekt Mathoihaus und den Lore Bichl-Kindergarten fertiggestellt. Weiters sind mehrere große private Wohnbauvorhaben in Bau und Neuerrichtungen von Unternehmensstandorten sind erfolgt.



Foto: Walpoth

## Beste Versorgung am Bahnhof

Seit 1. August ist der Kiosk am Bahnhof in Schwaz wieder geöffnet. Pächterin Maria Lazzari freute sich bei der Wiedereröffnung über zahlreiche Ehrengäste und Besucher. Im Bild Bgm. Dr. Hans Lintner, Sozialreferentin GRin Victoria Weber, Erwin Schwaiger Projekt „schrakenlos“ mit Robert Possenig von der Infrastruktur ÖBB Tirol. Die Musikschule Schwaz und die Formation „Konsorten“ umrahmten die festliche Wiedereröffnung musikalisch.



## Neue Wohneinheiten

Im ehemaligen Gasthof Kappe in Schwaz wurde von Ludwig Obwieser und seinem Sohn Wolfgang eine neue Einheit an Sozialwohneinheiten für betreutes Wohnen ermöglicht. Es stehen hier nun 3 Zimmer und eine Gemeinschaftsküche für Übergangswohnen und als Notschlafstelle zur Verfügung.

Im Bild Bgm. Dr. Hans Lintner und Sozialreferentin Victoria Weber, Ludwig und Wolfgang Obwieser.

# Sommer in Schwaz

